



Dê mais valor
aos seus produtos e bens
transportando-os Seguros!



IMPACT
A SUA SEGURADORA
DE CONFIANÇA.

**SEGURO DE
TRANSPORTE
DE MERCADORIAS**

Garanta os prejuízos materiais causados às mercadorias, decorrente do seu transporte, seja ele por via marítima, aérea ou terrestre, fazendo um Seguro de Transporte de Mercadorias.

Atende mais de
800 2000
Cidades
www.impact.com.br



Index

- 8 . Plano Hidrográfico / Hydrographic Plan
- 11 . Editorial / Editorial
- 12 . Localização / Location
- 29 . Porto da Praia / Port of Praia
- 39 . Cidade da Praia / Praia City
- 47 . Organograma / Organizational Chart
- 55 . Normas / Rules
- 81 . Legislação / Legislation
- 87 . Estatísticas / Statistics
- 99 . Informações Gerais / General Informations
- 121 . Tabela de Marés / Tide Chart

Ficha Técnica *Technical File*

Director:	Eng. Alcídio Lopes
Propriedade:	Enapor - www.enapor.cv
Textos e Edição:	Kim-Zé Brito
Fotografias:	Eneias Rodrigues / Kim-Zé Brito
Concepção Gráfica:	Eneias Rodrigues e KzB
Impressão:	
Tradução:	Paiva do Rosário





✚ ROAMING

**FIQUE CONECTADO
ONDE QUER QUE ESTEJA!
ESCOLHA A OPERADORA
QUE O DEIXA FALAR ✚**



Stay connected wherever you are!
Choose the network that
lets you talk ✚



Restez connecté où que vous soyez!
Choisissez le réseau qui vous
permet de communiquer ✚



Rimanga sempre in contatto
ovunque sia! Che gli
permette di parlare di ✚

555
www.unitelmar.com





EMPRESA DE ADMINISTRAÇÃO DOS PORTOS DE CABO VERDE

Administrador-Delegado - Eng. Alcídio Nascimento Lopes

Oficial de Segurança - António Silvestre de Pina

PBX: Telefone (+238) 2609060 • Fax: (+238) 2633899

C.P. 87 - Praia - Santiago - Cabo Verde

Email: portopraia@enapor.cv • Site: www.enapor.cv

Unidade de Gestão de Projecto - 2601236/37 - Fax: 2618024

Terminal de Carga - 2631002/03

Cabo Verde: um arquipélago azul

Banhado pelas águas do Atlântico, Cabo Verde é um arquipélago de origem vulcânica, composto por dez ilhas e nove ilhéus. Localizado na encruzilhada dos continentes africano, europeu e americano, ocupa uma área de 4.033 quilómetros quadrados. Dista 450 km da costa do Senegal e 1.500 das Ilhas Canárias.

Descoberto por navegadores portugueses em 1460, adoptou o português como língua oficial, mas o crioulo é a maior forma de expressão dos cabo-verdianos. O seu clima é tropical seco, a temperatura média ronda os 24 graus e possui uma fauna marinha rica.

O arquipélago está subdividido em duas zonas, consoante a predominância dos ventos alísios: Barlavento (comporta as ilhas de Santo Antão, S. Vicente, Sal, S. Nicolau, Santa Luzia e Boa Vista) e Sotavento (Santiago, Maio, Fogo e Brava). Conforme o Inquérito Multiobjectivo Contínuo do INE (2013), Cabo Verde possui uma população de 524 mil habitantes, a maioria dos quais residentes na ilha de Santiago.

Capital: Praia

Moeda: Escudo cabo-verdiano. O escudo está ligado ao EURO e tem uma paridade fixa com a referida Moeda (1 euro equivale a 110,265 cve)

Membro de importantes organizações internacionais, como a ONU, UA, CEDEAO, CPLP, FRANCOFONIA...

Cabo Verde estabeleceu ainda desde 2008 uma parceria especial com a UE, ano em que também aderiu à OMC.



Cabo Verde: the blue archipelago

Washed by the waters of the Atlantic Ocean, Cabo Verde is an archipelago of volcanic origin, composed of ten islands and nine islets. Located in the crossroads of the African, European, and the American continents, is a territory of 4,033 square kilometers. It is located 450 km from the coast of Senegal and 1,500 km of the Canary Islands.

Discovered by Portuguese navigators in 1460, it adopted the Portuguese as official language, but the Creole is the most used form of expression of Cabo Verdeans. Its climate is tropical dry, the average temperature around 24 °C and has a rich marine fauna.

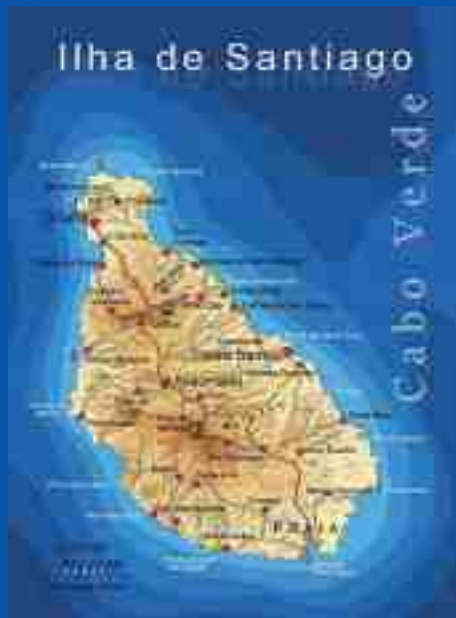
The archipelago is divided into two groups, from the predominance of trade winds: Windward group (includes the islands of Santo Antão, São Vicente, Sal, São Nicolau, Santa Luzia and Boavista) and Leeward group (Santiago, Maio, Fogo, and Brava). According to INE (2013), Cabo Verde has a population of 524 thousand inhabitants, most of which residents of the island of Santiago.

Capital: Praia

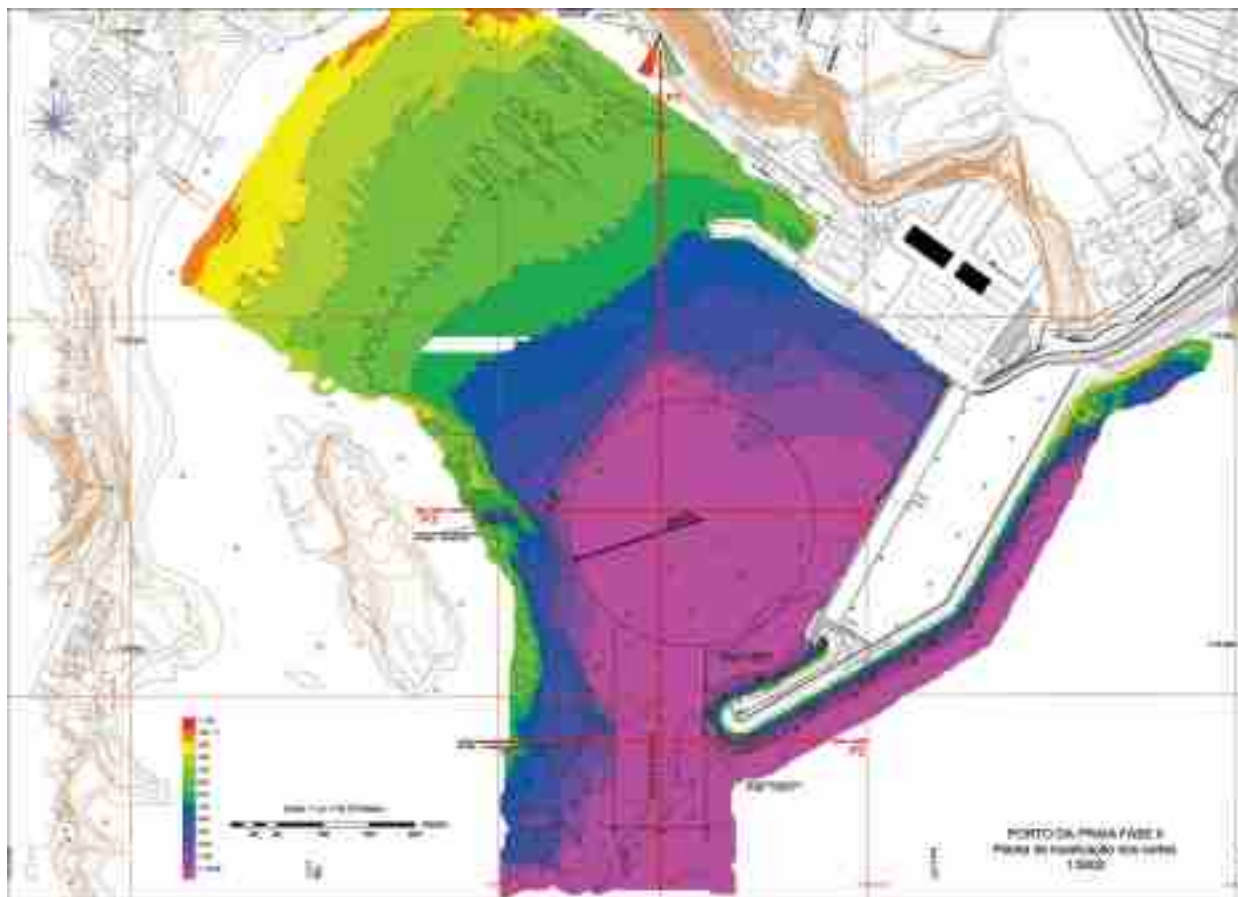
Currency: Cape Verdean Escudo - CVE. The Cape Verdean Escudo is been pegged to the Euro at a rate of 1 Euro = 110,265 CVE.

Member State of major international organizations such as the UN, AU, ECOWAS, CPLP, FRANCOPHONIE ...

Cabo Verde also established since 2008 a special status with the EU, and in the same year joined the WTO.



Plano Hidrográfico





Introdução

Introduction





Caros utentes

No passado dia 11 de Março foram inauguradas as obras da 2ª fase de expansão do porto, situação que confere ao Porto da Praia um futuro ainda mais promissor, com infraestruturas modernas, capaz de dinamizar e fortalecer ainda mais as actividades comerciais, industriais e turísticas, bem como servir com mais celeridade, comodidade e eficiência os utilizadores portuários, no geral.

Não obstante o abrandamento registado no movimento de cargas após sucessivos recordes absolutos, o Porto da Praia continua muito activo. A disponibilização da Plataforma JUP, o exponencial crescimento do turismo de cruzeiro e o início das actividades na Cargo Village - onde também foi disponibilizado um Business Park, que permitiu localizar-se nesse terminal as mais relevantes actividades que intervêm nos processos de levantamento de cargas - são acontecimentos que já parecem passado, tal é o ritmo das realizações e a importância do que nos espera.

A Direcção do Porto da Praia está plenamente engajada na qualidade, fiabilidade, competitividade e facilitação dos serviços portuários, bem como no estabelecimento de relações comerciais duradouras e vantajosas para os clientes.

Escrevo este editorial num momento em que a ENAPOR, S.A está em completa transformação e a preparar-se para um cenário institucional diferente do actual, inevitável e há muito anunciada. Os esforços visíveis a nível dos investimentos, aliados à capacitação organizacional, permitem-nos encarar o futuro com confiança. Aproveito para endereçar o meu agradecimento a todos os parceiros e colaboradores que participaram desse processo de transformação.

Dear Customers

On March 11th, 2014, Port of Praia inaugurated the expansion and modernization works. The conclusion of the second phase of this important port project gives the Port of Praia an even brighter future and higher expectations. With its modern infrastructure, capable of boosting and stimulate the commercial, industrial, and touristic activities, brings higher potential and expectations of growth. At the same time, the commitment with clients and port users is to offer an efficient and seamless service.

Despite the slowdown in port traffic growth, after successive absolute records in the last few years, the Port of Praia is still very active. The availability of a new IT platform for all port users - JUP, the exponential growth of cruise tourism, and the launching of the activities in the Cargo Village, where there is a dedicated Business Park, which made it possible to gather, within the Terminal, the most relevant activities involved in the Port's process of cargo and goods clearance, are events that already seem to be in the past, such is the pace of the achievements and the importance of our challenges.

The Management of the Port of Praia is fully committed to quality, reliability, competitiveness and facilitation of port services, as well as the establishment of lasting business relationships and Profitable for customers.

I am writing this editorial in a moment which ENAPOR, S.A is in the process of complete transformation and preparation for an institutional setting different from the existing one, inevitable and long-announced. The visible efforts made in investments, and organizational capacity building, let us look to the future with confidence. I would like to take this opportunity to express my appreciation to all the partners and Staff who participated in this process of transformation.

editorial





▶ Localização e Layout

Localizado na ilha de Santiago, o maior centro de consumo do país, o Porto da Praia é uma das principais portas de entrada de mercadorias em Cabo Verde. Operando 24 horas e 365 dias por ano, representa actualmente cerca de 35 % do tráfego total de mercadorias, a nível nacional. É actualmente o porto mais moderno de Cabo Verde, demonstrando níveis crescentes de competitividade. Desempenha um papel primordial na distribuição das mercadorias inter-ilhas, afigurando-se como o abastecedor dos portos da região Sul de Cabo Verde.



▶ Location and Layout

Located in Santiago's island, the largest center of consumption of the country, Port of Praia is one of the main entrance doors of goods in Cape Verde. Operating 24 hours and 365 days a year, it represents about 35% of the total traffic of goods, at national level. It is currently the most

modern port in Cape Verde, demonstrating increasing levels of competitiveness.

Port of Praia plays a key role in the distribution of goods in the archipelago, figuring as the main supplier for the ports of the region South of Cape Verde.





▶ Garantias Operacionais

Versátil e seguro, o Porto da Praia possui infraestruturas que garantem a operacionalidade de qualquer tipo de navio, desde cargueiros de tráfego inter-ilhas a porta-contentores e graneleiros. Esta infraestrutura ganhou novos espaços e funcionalidades, graças as obras de expansão e modernização, que começaram em 2008 e terminaram em 2014.

▶ Características

O Porto da Praia está concebido e equipado para transitar um volume de carga que poderá ir até 2 milhões de toneladas por ano. Está vocacionado para ser um centro de distribuição de mercadorias e encontra-se preparado para funcionar como uma zona de transbordo de contentores.



▶ Operational warranties

Versatile and safe, Porto of Praia possesses infrastructures that guarantee the operation of any ship type, from conventional cargo ships or freighter of inter-islands traffic, to the container ships, and bulk carriers. This infrastructure Acquired new spaces and features, thanks to the works of expansion and modernization, which began in 2008 and ended in 2014.

▶ Characteristics

The Port of Praia is designed and equipped for a throughput of approximately two million tons per year. Based on its new layout and dimension, has the potential for being a distribution center and is prepared to serve as a transshipment port for containers.

CARACTERÍSTICAS FÍSICAS – PHYSICAL CHARACTERISTICS

CAIS QUAY	COMPRIMENTO LENGHT (m)	LAGURA WIDHT (m)	PROFUNDIDADE DEPTH (m)
1 ^a	218		-9,5
1 ^b	230		-12
02 ^a	153		-7,5
02 ^b	162		-7,5
3	80	19,5	-5
4	55	19,5	-5
5	55	24,5	-3,5



▶ ISPS-Code

Como porto internacional, o Porto da Praia cumpre todos os requisitos impostos pelo ISPS-Code, código internacional aplicado à segurança marítima e portuária. Está equipado com um sistema de videovigilância abrangente, um scanner portuário com capacidade para analisar vinte contentores/hora, espaço físico vedado e aparelhos de comunicação.

Toda a nova área comercial conquistada com a conclusão das obras de expansão foi devidamente vedada, aumentando-se assim o perímetro de segurança. O nível de controlo foi reforçado com mais câmaras de videovigilância, equipamentos de controlo de acessos e sistema de detecção de intrusão.

▶ Acesso ao porto

O acesso de pessoas e veículos ao Porto da Praia - através das vias destinadas à Cargo Village, a zona de tráfego de longo curso e o cais de cabotagem - é devidamente controlado. Visando a melhoria das condições de controlo existentes, o porto foi dotado de um Manual de Segurança, um regulamento de Higiene e Segurança no Trabalho e um Plano de Emergência Interno (PEI) assistido por computador, que permite gerir situações anómalas de forma rápida e eficiente.

▶ ISPS-Code

As an international port, the Port of Praia meets all the requirements imposed by ISPS Code - The International Ship and Port Facility Security, which is a comprehensive set of measures to enhance the security of ships and port facilities dealt with as a risk management activity. In that sense, it is equipped with a comprehensive surveillance system - CCTV, communications stations covering all the port facility, and a port scanner with the capacity to process twenty containers per hour, with the whole port areas concealed.

All the new areas built and reclaimed with the expansion works are strictly treated as the above controlled areas, thus increasing the security perimeter.

▶ Access to the port

The access of people and vehicles to the Port of Praia - through the access roads into the Cargo Village, the International and the Domestic Port Areas are all comprehensively controlled. Seeking improvement of the existing safety conditions, the port has a Safety Manual, a Health and Safety Regulation, and a software managed Emergency and Response Plan (PEI, from the original Portuguese name), which allows to manage arising incidents in a fast and efficient way.



▶ Torres VTS

O tráfego marítimo e portuário está sujeito a um sistema de controlo, que prevê o funcionamento de duas torres VTS – Vessels Traffic Services -, nas ilhas de S. Vicente e de Santiago, suportadas por catorze radares. A estrutura de S. Vicente já está instalada no Monte da Meteorologia, faltando agora a da ilha de Santiago, que ficará situada nas proximidades do Porto.

O projecto das VTS é financiado pela cooperação espanhola.



▶ VTS Towers

The maritime traffic within ports and/or waterways may be subject to active monitoring. Two VTS – Vessel Traffic Service, shore-side system for the extensive management of traffic, provision of simple information messages to ships, such as position of other traffic or meteorological hazard warnings, and advice for vessels entering a port, a traffic channel or busy waterways, are planned to be operated in the islands of S. Vicente and Santiago. The first already in place is of S. Vicente, next is the Santiago's which will be in the vicinity of the Port. The VTS project is financed by Spanish cooperation.



VTS



▶ Segurança e ambiente

A segurança das instalações portuárias, das pessoas, das mercadorias e dos veículos é garantida pelo serviço de Segurança e Ambiente, adstrito à Direcção de Operações. Esta unidade zela pelo cumprimento das normas de segurança e de acesso ao recinto, a limpeza do piso e o uso adequado dos equipamentos de protecção individual dos trabalhadores.

▶ Defensas pneumáticas

Na sequência das obras de modernização, o Porto da Praia foi equipado com novas defensas pneumáticas para a protecção das embarcações atracadas, estando ainda disponíveis unidades amovíveis.



▶ Safety and environment

The security of port facilities, people, goods and vehicles is guaranteed by the Security and Environmental Services, under the Port's Operations Directorate. This service is responsible for compliance with the port's security regulations, access control to the port service area, and the use of personal protective equipment at work and work areas.

▶ Pneumatic marine fenders

Within the port project, the Port of Praia is now equipped with new quay fenders, giving proper protection for vessels calling and operating in the terminals. Additional non-fixed fenders are also available.





▶ Busca e salvamento

Duas unidades modernas, construídas de raiz em Espanha, estão disponíveis para o serviço de busca e salvamento nas águas de Cabo Verde, a cargo da Agência Marítima e Portuária. Baptizadas com os nomes “Ilhéu dos Pássaros” e “Ponta d’Nhô Martinho” possuem, cada uma delas, dois motores de 650 Hp, podem atingir a velocidade máxima de 34 nós e têm capacidade para transportar doze náufragos. São hermeticamente fechadas e preparadas para navegar nas mais conturbadas condições de mar. “Ponta d’Nhô Martinho” estará baseada no Porto da Praia e “Ilhéu dos Pássaros” no Porto Grande, para cobrirem as zonas de Sotavento e Barlavento, respectivamente. As operações de salvaguarda marítima contam ainda com o reforço das embarcações Guardião e Vigilante, pertencentes à Guarda Costeira.



▶ Search and rescue

Two modern Search and Rescue boats, built in Spain, are available for the search and rescue service in the waters of Cape Verde, under the supervision of the Maritime Administration – AMP (Agência Marítima Portuária). Named “Ilhéu dos Pássaros” and “Ponta d’Nho Martinho” they are equipped with two 650 HP engines, for a maximum speed of 34 knots, and capacity for 12 stranded persons. They are built hermetically sealed and prepared to navigate under severe sea conditions. “Ponta d’Nho Martinho” will be based in Port of Praia and “Ilhéu dos Pássaros” in Porto Grande, to cover the Leeward and Windward islands, respectively. The Search and Rescue fleet includes Coast Guard ships “Guardião” and “Vigilante”.





▶ Acessibilidades marítimas

O acesso marítimo ao Porto da Praia não apresenta limitações para a dimensão dos navios. A aproximação desenvolve-se a partir do mar largo, com águas profundas até à entrada do porto, que é limitada pela extremidade do quebra-mar, com 15 metros de fundo, e pelo Ilhéu de Santa Maria. A baía está devidamente sinalizada com um farol e três boias que indicam os limites da zona portuária.

▶ Bacia de manobra

A bacia de manobra do porto tem cerca de 400 metros de diâmetro, com um fundo de 12 m. É delimitada pelo Ilhéu de Santa Maria e os cais n.º 1 e n.º 2. As restrições de navegabilidade na área portuária dependem das características físicas dos navios:

o cais n.º 1 recebe embarcações com o máximo de 11 m de calado ; o n.º 2 é vocacionado para navios de até 7 m de calado e 220 m de comprimento; e os cais n.º 3 e 4 permitem o acesso a barcos de até 5 m de calado e 60 m de comprimento.

▶ Maritime accessibility

The approach to the Port of Praia doesn't restrict the ship's size calling the port. It is made directly, from the open sea and deep waters, with no restricting channel, to the entrance. The port entrance is delimited by the extremity of the breakwater, in depths of 15 meters, and Santa Maria Islet. The light on the top of the breakwater and three (3) buoys set the outer limits of the port area in the Bay.

▶ Port basin and terminals

The basin of Port of Praia is about 400 meters of diameter, with a depth of -12 meters and it is bounded by the Santa Maria Islet, and the quays no.1 and 2. The navigability restrictions in the port area are related to the ship's dimensions as previously described.

The use of the quays is restricted by the depth alongside. The newly built extension of the quay no. 01 of 232 meters can accommodate ships of 11 meters of maximum draft while the existing or original length of the same quay no. 01, 218 meters long accommodates ships of 9,5 meters of maximum draft. The quay no. 02 is for maximum draft of 7 meters and 220 meters of length. The quays no. 03 and 04, dedicated to domestic traffic, allows ships with a maximum draft of 5 meters and 60 meters of length.



▶ Assinalamento

Como parte das obras de expansão e modernização, a bacia do Porto da Praia passou a dispor de um sistema de assinalamento constituído por:

Farol

- Lat. 14° 54.31477'N; Long.23° 30.11561'W
- Feixe cor verde, 4 segundos, 15 metros, 10 Milhas

Luz de Sector

- Lat. 14° 54.915749'N; Long. 23° 30.18559'W
- Feixes verde, branca e vermelha, 1 segundo, 12 metros, 7 Milhas.

Boia de Bombordo

- Lat. 14° 54.31444'N; Long. 23° 30.25120'W
- Feixe cor vermelha, 4 segundos 5 Milhas.

Boia Este

- Lat. 14° 54.497696'N; Long. 23° 30.285441'W
- Feixe cor amarela (3), 10 segundos, 2 Milhas.

Boia Pé de Talude

- Lat. 14°54,29555N; Long. 23°30,14328W
- Feixe cor verde , 4 segundos, 3 Milhas.



▶ Signaling

As part of the port expansion and modernization project, the Port's entrance, approach, and basin is comprehensively marked by lights and buoys as reference and guidance to the traffic entering or leaving the port. The marking system consists of:

Port Entry Light (PEL 3-Sector Direction Light)

- Lat. 14° 54.91574' N; Long. 023° 30.18559'W
- Flash 1 second, Red, White, Green sector beams – FI RWG. 1s 12m 7M

Breakwater Top Light

- Lat. 14° 54.31477'N; Long.23° 30.11561'W
- Green Flash 4 Seconds, 15 meters, 10 Miles – G FI 4s 15m 10M

Breakwater Safe Water Mark

- Lat.14°54.29255'N; Long. 23°30,14328'W
- Green Flash 4 seconds, 3 Miles – G FI 4s 3M

Portside Buoy

- Lat. 14° 54.31444'N; Long. 23° 30.25120'W
- Red Flash 4 seconds 5 Miles – R FI 4s 5M

East Cardinal Buoy

- Lat. 14° 54.497696'N; Long. 23° 30.285441'W
- Quick Flash (3) 10 seconds 2 Miles – Q(3) 10s 2M



Turismo de Cruzeiro

Cruise Ship Tourism

O Porto da Praia posiciona-se como um destino importante do turismo de cruzeiro. Em 2013, o porto foi escalado por 39 paquetes, tendo a bordo 26.585 passageiros. A tendência para o aumento do tráfego de navios cruzeiros em Cabo Verde, inclusivo no Porto da Praia, é resultado de um trabalho conjunto desenvolvido pela ENAPOR e os parceiros da Comunidade Portuária. Em 2013, o arquipélago bateu o recorde de visitas de navios turistas, com 157 escalas e 75.643 passageiros.

Cruise ship tourism has experienced strong international growth in recent years and is diversifying its products and creating and developing new market niches. Cabo Verde has also experienced significant growth with 157 calls and 75,643 passengers in 2013. The Port of Praia positions itself as an important destination for cruise ships within the Islands. From the total, Port of Praia counts for 39 ship calls with a total of 26,585 passengers on board. The trend of growth in cruise ships calls in Cabo Verde, is the result of a combined work developed by ENAPOR and partners in the Port Community.





PORTO	ILHA	NAVIOS	PAX
PORTO da PRAIA	SANTIAGO	39	26.585
PORTO GRANDE	SÃO VICENTE	57	40.273
PORTO TARRAFAL	SÃO NICOLAU	5	266
PORTO PALMEIRA	SAL	9	1.982
PORTO SAL-REI	BOAVISTA	2	414
PORTO INGLÊS	MAIO	6	601
PORTO PRAIA	SANTO ANTÃO	15	3.834
PORTO VALE CAVALEIROS	FOGO	13	1.142
PORTO FURNA	BRAVA	11	546
TOTAL		157	75.643





Publicidade





Patrulhamento

Sea Patrolling

A fiscalização do espaço marítimo cabo-verdiano é assegurada pela Guarda Costeira, que foi reforçada com “Guardião”, um navio-patrolha construído de raiz. Com os seus 50 metros de comprimento, esta unidade pode atingir até 23 milhas náuticas/hora e navegar nas mais precárias condições de mar prevalentes na ZEE de Cabo Verde. O navio está equipado com quatro motores independentes, dois “bow truster” e estabilizadores que lhe conferem grande capacidade de manobra. Além de alojamento para a tripulação, tem um salão confortável, com capacidade para 72 pessoas.



Sea Patrolling

The Coast Guard secures the patrolling of Cape Verde waters, which fleet has been reinforced with “Guardião”, a new built fifty (50) meters long patrol vessel. This unit can reach speeds up to 23 knots and navigate in the most severe weather conditions prevail-

ing in the EEZ. It is equipped with four independent engines, two bow thrusters and stabilizers, which give it great manoeuvrability. In addition to the crew’s accommodation on board, there is a comfortable lounge with seventy two (72) seats.





▶ Parque de viaturas

Duas áreas estão destinadas ao estacionamento de viaturas: uma dentro do recinto portuário, que ocupa uma extensão de 8.757 m², e um outro espaço situado na Cargo Village, com a dimensão de 3.500 m².

▶ Parques de contentores

O Porto da Praia dispõe de 3 áreas para movimentação e armazenamento de contentores com um total de 2.644 TGS (Twenty-foot ground slots)

- cerca de 6 hectares no Cargo Village e 868 TGS.
- aproximadamente 5 hectares no recinto portuário (área totalmente preparada) e 676 TGS.
- 7 hectares quase concluídos no terminal adjacente ao cais n° 1 com 1.100 TGS.

Em termos globais, o porto pode receber 200 mil TEUs/ano.

▶ Car Park

The port operates with two car parking lots for vehicles. One within the port area, consisting of 8,757 square meters, and the second one of 3,500 square meters in the Cargo Village.

▶ Container Storage

The renewed layout of the Porto offers three areas for container storage and handling, with a total of 2.644 TGS.

- The operational and in use container yard within the port consisting of about five (5) hectares and 676 Container Ground Slots - TGS;
- The port inland depot – Cargo Village, with a total of six (6) hectares and 868 TGS;
- An additional seven (7) hectares reclaimed area in the backyard of the extended quay no. 01, with basic foundation and facilities, and an indicative capacity of 1.100 TGS.

The projected capacity of the port is over two hundred thousand (200,000) containers per year.





▶ Slots para contentores de frio

O porto disponibiliza 50 slots para contentores frigoríficos, 107 tomadas eléctricas e um armazém frigorífico com 905 m² de área.

▶ Armazéns cobertos

O Porto da Praia dispõe de dois armazéns cobertos adjacentes ao cais nº 2, com uma área total de 4.200 m² para armazenamento de mercadorias. Na Cargo Village, cada um dos dois CFS (Container Freight Station) dispõe de uma área de 5000 m². A área total dos armazéns cobertos é de 14.200 m².



▶ Reefer Containers Slots

The port also offers 50 TGS for reefer containers with one hundred and seven (107) power supply connections, and refrigerated storage of nine hundred and five (905) square meters.

▶ Warehouses

The Port of Praia operates with two warehouses in the backyard of the quay 02 with a total area of four thousand and two hundred (4,200) square meters. Additional warehouse capacity is located in the Cargo Village, served with two Container Freight Stations of five thousand (5,000) square meters each. The port covered dry storage capacity totals fourteen thousand and two hundred (14,200) square meters.





▶ Business Park

O Business Park da Cargo Village disponibiliza cerca de 3.000m² de área de escritórios. Concentram-se nesse espaço as diversas entidades e agentes que participam nos processos de desembaraço de mercadorias, como sejam a Alfândega, a Polícia Nacional, a ENAPOR, os Serviços Fitossanitários, Agentes de Navegação, Transitários, Despachantes Oficiais, etc. Com a activação da Cargo Village, a maior parte do tráfego de carga de importação se processa através do referido Terminal, desviando-se assim os fluxos do acesso ao porto através da Avenida do Porto, o que permite melhorar o atendimento aos passageiros e ao tráfego de mercadorias de cabotagem.

▶ Gare Marítima

Novas condições de conforto e de segurança foram criadas para os passageiros e suas bagagens com a construção da Gare Marítima do Porto da Praia. Inaugurada em Outubro de 2009, disponibiliza espaços para agências de viagem, salas de espera, gabinete de informação, cafetaria, snack-bar, varanda panorâmico, sanitários e outras áreas.

▶ Business Park

The Business Park in the Cargo Village offers approximately three thousand (3,000) square meters of office's area. It gathers all entities and agents involved in the clearance process of imported goods, such as the Customs, the National Police, the ENAPOR, the Port Health and Sanitary Services, Shipping Agents, Freight Forwarders, Customs Brokers, etc. With the effective use of the Business Park and the Cargo Terminal in the Cargo Village, most of the imports are processed through the said Terminal, which diverts the majority of shore traffic flow into the port through the main port access road to the Cargo Village access roads. This brought significant improvements to the conditions of service given to passengers and cargoes in the domestic terminal.

▶ Passenger Terminal

The renewed Passenger Terminal offers comfort and safe conditions for passengers and their luggage. Inaugurated in October, 2009 It is a two-floor building with a large passenger's lounge, ticket offices, information service, Restaurant and bar service, restrooms, and a panoramic view.





► Silos

• SILOS DE CEREAIS

Os silos ocupam um espaço de 8.270 m² e têm cerca de 42 mil m³ de capacidade, destinada à recepção, armazenamento e ensacamento de cereal, nomeadamente arroz, milho, feijão.

A capacidade de armazenamento de cereais no Porto da Praia foi aumentada com a construção de mais um depósito. Adstrito ao projecto “Ilha Verde”, o silo pode receber vinte mil toneladas de milho.

• SILOS DE CIMENTO

Ocupam uma superfície de 7.243 m² para armazenamento de cimento. O produto é desembarcado através de tubagens de transporte até as instalações, que têm capacidade para receber cerca de 15 toneladas. O cimento representa entre 25 a 30 por cento das mercadorias movimentadas no Porto da Praia.



► Silos

• GRAIN SILO

The silos occupy 8,270 square meters within the port area, for two reception facilities with a total capacity of about forty two thousand cubic meters, for the reception, storage and bagging of grain, including rice, corn, and beans. The storage capacity of grains in the Port of Praia was increased with new construction for “Ilha Verde” project. This installation has a capacity to receive twenty thousand tons of corn.

• CEMENT SILO

They occupy an area of 7,243 m² for storage of cement. Bulk cement is unloaded and transported by pipeline into the plant, which has a storage capacity of approximately fifteen thousand (15) tons. Bulk cement represents 25 to 30 percent of the port's annual throughput.





Porto da Praia

Port of Praia



▶ Obras históricas inauguradas no Porto da Praia / Historical construction works inaugurated in the Porto of Praia

Performance reforçada

Enhanced performance

Porto da Praia

O Porto da Praia já está totalmente preparado para explorar as suas novas potencialidades e disponibilizar serviços mais qualificados e diversificados aos mercados cabo-verdiano e internacional, particularmente o da costa oeste africana. Seis anos após o início das obras de expansão e modernização, o antigo porto deu lugar a uma nova infra-

The Port of Praia is now fully prepared to exploit its new potential and offer more qualified and diversified services to Cape Verde and International markets, particularly the West Coast of Africa. Six years after launching the expansion and modernization works, the old port gave place to a new, ample, and functional infrastructure, whose second and final





estrutura, ampla e funcional, obra cuja segunda e última fase de construção foi inaugurada a 11 de Março de 2014 por José Maria Neves, Primeiro-ministro de Cabo Verde, e a ministra portuguesa da Agricultura e do Mar, Maria Assunção Cristas.

Este era, segundo José Maria Neves, um investimento reivindicado pela comunidade portuária cabo-verdiana e a classe empresarial. “É uma infraestrutura muito importante para o crescimento da nossa economia e a criação de factores de competitividade. É também um pilar importante para o desenvolvimento do Cluster do Mar, que tem o seu epicentro na ilha de S. Vicente”, sublinhou o Chefe do Governo de Cabo Verde ao

phase of construction works was inaugurated on March 11, 2014 by Jose Maria Neves, Prime Minister of Cape Verde, and the Portuguese Minister of Agriculture and Sea, Maria Assunção Cristas. According to José Maria Neves, this was an investment demanded by the Cape Verdean port community and the business class. *“It is a very important infrastructure for the growth of our economy and the creation of competitive factors. It is also an important pillar for the development of the Cluster of the Sea, which has its epicenter on the island of S. Vicente,”* stressed the Head of the Government of Cape Verde in reference to the largest port infrastructure built in the archipelago, which has cost more than 120 million euros, in





referir-se à maior obra portuária construída no arquipélago e que custou mais de 120 milhões de euros, na sua totalidade. Dinheiro disponibilizado pelo programa norte-americano MCA-CV, o Governo de Cabo Verde e a Cooperação Portuguesa, que entrou no cofinanciamento da segunda fase da obra, orçada em 72 milhões de euros.

E foi neste âmbito que a ministra Maria Assunção Cristas veio representar o Estado luso na cerimónia de inauguração. Satisfeita com a forma como a Cidade da Praia vem aplicando a linha de crédito disponibilizada por Lisboa, Assunção Cristas elogiou a qualidade do Porto da Praia. Para ela, Cabo Verde ficou dotado de uma infraestrutura economicamente relevante, um porto moderno que estimula o crescimento do comércio,

total. The project was financed by funds made available by the United States program Millennium Challenge Account in Cabo Verde - MCA-CV, the Government of Cape Verde, and the Portuguese Cooperation. The Portuguese Cooperation co-financed the second phase, budgeted at 72 million euros.

It was in this context that the Minister Maria Assunção Cristas came to represent the Portuguese Government in the inauguration ceremony. Satisfied with the way the City of Praia has been applying the credit line made available from Lisbon, Assunção Cristas praised the quality of the Port of Praia. In Her appreciation, Cabo Verde is now equipped with an infrastructure economically relevant, a modern port that stimulates the growth of trade, provides more jobs, and brings new business opportunities for Cape Verdean companies.

"Our friendship commitment and solidarity with the Cape Verdean nation is inalienable, it's firm, exceeds and resists any wind and adversity. The work done in Cape Verde in recent years is worthy of note and it is good to recognize the achievements. I am not the only one who notices the performance of the transformation agenda, It is the international community that looks to this country as a story of success, a state that defies difficulties and has become an example of strength, work, and dignity," stressed the head of Agriculture and Sea affairs of the Portuguese Government, which helped José Maria Neves in the symbolic ribbon-cutting ceremony.

One of the objectives of the transformation of the Port of Praia is to allow it to be a platform for interconnectivity of the trade between Europe, America, and Africa. It is in this sense that Cape Verde seeks to promote the establishment of



Port of Praia





Porto da Praia

proporciona mais emprego e trás novas oportunidades de negócio às empresas cabo-verdianas.

“O nosso compromisso de amizade e solidariedade com a nação cabo-verdiana é inalienável, está firme, ultrapassa e resiste a qualquer vento e adversidade. O trabalho feito em Cabo Verde nos últimos anos é digno de nota e é bom que reconhecamos o caminho percorrido. Não sou eu apenas que constata essa pujança de uma agenda de transformação, é a comunidade internacional que olha para este país como um caso de sucesso, de um Estado que desafia as dificuldades e se torna exemplo de força, trabalho e dignidade”, realçou a responsável das pastas da Agricultura e do Mar do Governo português, que ajudou José Maria Neves no simbólico corte de fita.

Um dos objectivos da transformação do Porto da Praia é per-

regular shipping lines with Senegal and Ivory Coast, continental countries of ECOWAS.

According to Franklim Spencer, Chairman of ENAPOR, the process goes beyond the mere construction of a port infrastructure. *“Our objective is to densify the economic activity. We must now look to the international market. Now there are better prospects for agricultural development in Santiago and other islands, as well as cruise tourism, and these sectors must be geared so that they can stimulate the port activity,”* considers Eng. Franklim Spencer, stressing that the Port of Praia is prepared to match the demand for the country’s growth in the next two decades Under the responsibility of the consortium “Somague/MSF/Etermar”, the expansion and modernization works of the Port of Praia began in October 2008 and were executed in two phases.





Port of Praia

mitir que seja a plataforma de ligação do comércio entre a Europa, América e o continente africano. É neste sentido que Cabo Verde quer dinamizar linhas marítimas regulares com o Senegal e a Costa do Marfim, países continentais da CEDEAO. Segundo Franklim Spencer, PCA da ENAPOR, o processo vai para além da mera construção de uma infraestrutura portuária. “O que pretendemos é densificar a actividade

The first phase consisted upon the construction of the following facilities: the Cargo Village - consisting of a Container Storage Yard, the Container Freight Stations, and related Operations Areas; the Business Park - incorporating the administrative buildings of ENAPOR, Customs, and Port Agents Services; the Access Road - a new access road connecting the existing Road System to the Cargo Village and into the Port. In addition, the





Porto da Praia



económica. Neste momento temos de olhar para o mercado internacional. Agora há melhores perspectivas de desenvolvimento agrícola em Santiago e noutras ilhas, assim como do turismo de cruzeiro, e estes sectores têm de ser potenciados para que possam estimular a actividade portuária”, entende o Eng. Franklim Spencer, realçando que o Porto da Praia está preparado para corresponder à demanda do crescimento do país nas próximas duas décadas.

A cargo do consórcio Somague/MSF/Etermar, as obras de expansão e modernização do Porto da Praia começaram em Outubro de 2008 e foram concretizadas em duas fases. A primeira contemplou a construção das seguintes infraestruturas: uma Cargo Village – destinada ao armazenamento de contentores, desconsolidação, consolidação e outras operações -, um Parque Comercial – que integra os edifícios administrativos da ENAPOR e os serviços dos Agentes Portuários – e uma nova via rodoviária de ligação entre o antigo aeroporto, a Cargo Village e o porto. Além disso, o piso do cais nº 2 foi repavimentado e o Terminal de Cabotagem ampliado.

A segunda etapa compreendeu a reabilitação e extensão do cais nº 1 para os 450 metros de comprimento e 233 metros de largura, a construção de um novo Terminal de Contentores e de um Quebra-mar, a ampliação da zona de manobra de navios (para os 400 metros de raio) e do Terminal de Cabotagem. Os trabalhos de reabilitação do cais nº 1 foram no sentido de reforçar a estrutura, de modo a torna-la capaz de receber uma grua de cais fixa. As intervenções foram complementadas com a dragagem dos fundos marinhos, que passaram de 9.0 para 13.5 metros de profundidade.





OBRAS HISTÓRICAS

Na sua história secular, o Porto da Praia nunca foi sujeita a uma remodelação tão profunda. Os investimentos, que ultrapassaram os 120 milhões de euros, visaram aumentar a capacidade operacional e a produtividade deste porto internacional, através da modernização e construção de novos espaços operacionais. Hoje, a actividade portuária é mais fluente nessa infraestrutura. O congestionamento de viaturas e de utentes foi reduzido ao mínimo e há mais conforto no atendimento público nas novas áreas administrativas.

A expansão do Porto da Praia insere-se, no entanto, num projecto global de revitalização da rede portuária do arquipélago de Cabo Verde. Assim, novas intervenções foram feitas nos portos das ilhas do Sal, S. Vicente, Santo Antão, Boa Vista, Fogo e Brava. Em 2015 serão lançadas as primeiras pedras das obras de modernização dos portos de S. Nicolau e Maio.

back-yard of the Quay number two was repaved, and quay wall repaired while the Domestic Terminal was expanded. The second phase of the project consisted in the rehabilitation and extension of the Quay number one for the total of 450 meters in length, the constructions of a new Container Terminal, and Breakwater, including the extension of the port basin radius up to 400 meters, and the Domestic Terminal. The works of rehabilitation of the quay no. 1 will reinforce the existent structure, making it capable of receiving gantry cranes. Dredging works completed the construction works and increased the depth of the port basin from 9 to 13,5 meters.

A thorough renovation

In its secular history, the Port of Praia has never been subject to a remodeling so deep. The investments, which have exceeded 120 million euros, aimed to improve the operational capability and productivity of this international port, through the modernization and construction of new operational spaces. Today, the port activity is more fluent in this infrastructure. Port congestion, either in port calls or for port users, has noticeably been reduced to a minimum, resulting in better service and comfort in the new administrative areas.

The expansion of the Port of Praia is, however, the overall project to revitalize the port network of the archipelago of Cape Verde. Thus, new interventions were made in Ports of the islands of Sal, S. Vicente, Santo Antão, Boa Vista, Fogo, and Brava. In 2015 it is to be laid the first stones of the works of modernization of ports of São Nicolau and Maio.





Cidade da Praia

Praia





Uma história “esculpida” pela força do mar

History “sculpted” by the power of the sea

Com uma história “esculpida” pela força do mar, a cosmopolita cidade da Praia Maria detém o mais amplo e moderno porto artificial de Cabo Verde. Alvo de uma profunda remodelação, que custou mais de 120 milhões de euros, o Porto da Praia é o cais internacional com o maior tráfego de mercadorias do arquipélago e o principal ponto de abastecimento do mercado da cidade-capital e das ilhas de Sotavento.

Centro político e administrativo de Cabo Verde, Praia é também a mais extensa e populosa urbe do país. O Inquérito Multiobjetivo Contínuo do Instituto Nacional de Estatísticas (2013) revela que o concelho alberga pouco mais de um quarto dos 524 mil habitantes do país. Santiago, ilha mãe da Praia, é onde reside a maioria da população cabo-verdiana, o equivalente a 56 por cento das pessoas que vivem no território.

With a history “sculpted” by the power of the sea, the cosmopolitan city of Praia Maria has the most extensive port layout and modern port infrastructure in Cape Verde. Subject to a completely renewed concept and project, which has cost more than 120 million euros, the Port of Praia is the main supplier of the national market, the capital city of Cabo Verde and the Leeward Islands. This main attribute has been gaining momentum in relation to the entire archipelago.

Political and Administrative Center, Praia is also the most extensive and populous city of Cape Verde. The Continuous Multi-purpose Survey done on the fourth quarter of 2013 shows that Cabo Verde has an estimated population of 524 inhabitants, and over a quarter of the total inhabitants lives in the Capital City. Santiago, the island where Praia is located, counts for





Estes factos tornam Santiago no principal mercado de consumo de Cabo Verde e ponto de concentração de avultados investimentos. Desde a Independência Nacional, conquistada em 1975, a ilha tem registado um acentuado desenvolvimento, estimulado por um ritmo assinalável de obras em sectores-chaves. Dos investimentos feitos, ganham relevância a modernização e extensão dos serviços portuário e aeroportuário, o aumento da capacidade de produção de água e energia, ampliação e asfaltagem da rede viária, reforço da produção agrícola com a retenção de água das chuvas através de barragens e o surgimento de novos espaços urbanos.

Os sinais de crescimento estão também patentes nos projectos turístico-imobiliários executados, ou em vias de implementação, nos terrenos periféricos da cidade da Praia e noutras zonas da extensa ilha de Santiago. O Estádio Nacional de Futebol, já concluído com o apoio do Governo da China, a construção de novas estradas de ligação com o interior da ilha e a edifica-



the majority of the Cape Verdean population, equivalent to 56 percent of the people living in the territory.

These facts establish Santiago as the main consumer market of Cabo Verde and, in the same time, where most substantial and significant investments are concentrated. Since the year of 1975, the National Independence proclamation year, the island has been showing strong and clear signs of development, stimulated by a remarkable pace of works and investment in key-sectors. From the portfolio of investments made, relevance is given to the extension works and modernisation of port and airport services, the increase of the production capacity of water and energy, the extension and asphaltting of the road network, the strengthening of agricultural production with the retention of rainwater through dams, and the emergence of new urban spaces.

The signs of growth are also patent on ongoing projects in tourism related real estates, or in the process of implementation, in vicinity and surroundings of Praia, and other areas of





ção de barragens nas zonas agrícolas montanhosas são exemplos concretos.

Se antes Plateau era o símbolo urbano-social da Capital, a realidade actual mostra o surgimento de novas urbes, como são os casos do Palmarejo e da Cidadela. A prosperidade desses núcleos urbanísticos, projectados segundo uma visão futurista, parece estar assegurada. Igualmente está prevista a criação de uma Cidade Administrativa, para comportar ministérios e departamentos públicos.

TERRA DE CONTRASTES

Erigida no alto de um planalto com vista para o mar, Praia Maria é uma cidade com séculos de história, ou não pertencesse à primeira ilha habitada de Cabo Verde – Santiago. Localizada na região de Sotavento, Santiago é uma terra de contrastes em termos paisagísticos, urbanísticos e sociocultural. Berço da cabo-verdianidade, a ilha conserva no interior traços da ruralidade e fragmentos da história da era dos descobrimentos e o cosmopolitismo, mais presente no Concelho da Praia.

Na sua configuração urbanística, cultural e social, Praia preserva aspectos da sua génese colonial, que se entrelaçam com influ-



the extensive island of Santiago. The National Football Stadium, already completed with the support of the Government of China, the construction of new roads connecting to other municipalities of the island, and the construction of dams in the mountain agricultural areas are concrete examples of the mentioned growth signs.

If Plateau was the symbol of the urban-social Capital since, the current situation shows the emergence of new cities, as are the



ências modernas. De entre os seus monumentos mais emblemáticos sobressaem o edifício do Paços do Concelho, a Igreja Nossa Senhora da Graça, a estátua de Diogo Gomes - navegador português e descobridor da ilha de Santiago - e uma escultura do Papa João Paulo II, erigida numa das praças mais acarinhadas pelos praienses. Paralelamente ostenta obras mais modernas como a Assembleia Nacional, o Palácio do Governo, o escritório da Caixa Económica e a Barragem do Poilão.

Cada vez mais aberta ao mundo, graças também ao seu aeroporto internacional Nelson Mandela, Praia é um dos sítios mais privilegiados de Cabo Verde para eventos políticos, comerciais e culturais. O Festival da Gamboa, o CVMA (Cabo Verde Music Awards) e o Kriol Jazz Festival são três eventos que anualmente preenchem o cartaz cultural da cidade da Praia.

Além de conferências, ocorrem com frequência lançamento de obras, exposições e espectáculos realizados no Palácio da Cultura, Museu Etnográfico, Assembleia Nacional, Arquivo Histórico, Biblioteca Nacional, Auditório Nacional...



cases of the "Palmarejo" and "Cidadela". The prosperity of these urban centers, designed according to a futuristic vision, seems to be guaranteed. In the same line, it is being considered the construction of an Administrative City, where all the Ministries, Government Offices, and Public Services will be located.

Land of Contrasts

Erected on top of a plateau overlooking the sea, "Praia Maria" is a city with centuries of history, or not it belonged to the first inhabited island of Cape Verde - Santiago. Part of the Leeward group of Islands, Santiago is a land of dissimilarities in terms of landscape, urban, and socio-cultural. Cradle of the nationhood, the island retains traces of rurality and fragments of the history of the discoveries in its inland, and the cosmopolitanism, more present at the County of Praia.

In its urban, cultural, and social setting, Praia preserves aspects of its colonial genesis, which are interweaved with modern





Nos últimos tempos, Praia ganhou uma outra vida nocturna. Novos espaços de convivência têm vindo a surgir um pouco por toda a cintura da cidade, diversificando a oferta de programas. Mas, como diz o cantor Manecas Marta, "Santiago não é só Praia. Ele é um todo maravilhoso..." Uma das maiores riquezas desta ilha está no seu interior, onde predomina uma paisagem rural verdejante. Estradas de penetração entrecortam cadeias de montanhas escarpadas, ocupadas por pequenos povoados e plantações agrícolas.

Tarrafal de Santiago e Cidade-Velha são dois pólos de atracção turística, depositárias de dois marcos essenciais da história de Cabo Verde. Na primeira localidade fica o ex-campo de concentração política do regime colonial português; Cidade

influences. Among its most emblematic monuments, a number of them stand out, namely, the City Hall building, the Church of Nossa Senhora da Graça, the statue of Diogo Gomes - Portuguese navigator who discovered the island of Santiago, and the sculpture of Pope John Paul II, erected on one of the squares most treasured by the residents. In addition, more modern buildings such as the National Assembly, the Palace of the Government, the prominent Banks new buildings, and the dam of Poilão, pair with the previously described.

Increasingly open to the world, also thanks to its international airport Nelson Mandela, Praia is one of the most privileged places of Cape Verde to political, commercial, and cultural events. The Festival of Gamboa, the CVMA (Cape Verde Music





Velha, por seu lado, é considerada o berço da cabo-verdeidade, tendo sido declarada património mundial da humanidade pela Unesco, em Junho de 2009. Recebeu a primeira cidade erguida pelos navegadores portugueses na África Subsaariana e o primeiro abrigo portuário do arquipélago de Cabo Verde.

Ao longo da História de Cabo Verde houve propostas de transferência da capital política da Praia, no entanto, as sucessivas administrações portuguesas nunca mostraram interesse em levar essa ideia à prática. Através de um decreto de 1858, com a elevação do estatuto de vila para cidade, Praia ficou definitivamente a capital de Cabo Verde, concentrando as funções de centro político, administrativo, religioso e económico.



Awards) and the Kriol Jazz Festival are three events that annually fill the cultural programme of the City.

In addition to conferences, debut of literary works, exhibitions and shows in the Palace of Culture, Ethnographic Museum, National Assembly, Historical Archive, National Library, National Auditorium and other public buildings are frequent.

In recent times, Praia gained more nightlife. New nightspots have been popping up all over the city, diversifying the range of night attraction. But, as a renowned musician Manecas Marta sings, "Santiago is not only Praia. It is a whole wonderful ..." One of the greatest and treasured attraction of this island is its countryside, dominated by green vegetation. Penetration roads cross the chains of rugged mountains, occupied by small villages and their crops. Tarrafal of Santiago and Cidade-Velha are two poles of touristic attraction, where are located two invaluable history marks of Cabo Verde. In the first, there is the former concentration camp for political dissidents of the Portuguese colonial police. Cidade Velha, on the other hand, is considered the cradle of the nationhood, having been declared a world heritage site by Unesco, in June 2009. It received the first city built by Portuguese navigators in sub-Saharan Africa, and the first port in the archipelago of Cabo Verde.

Throughout the History of Cape Verde there have been proposals to transfer the political capital from Praia to other sites, however, the successive Portuguese administrations never showed interest in bringing this idea into practice. By a decree of 1858, with the elevation of the status of village to town, Praia was unquestionably the Capital of Cape Verde, concentrating all the functions of political, administrative, religious, and economic center.



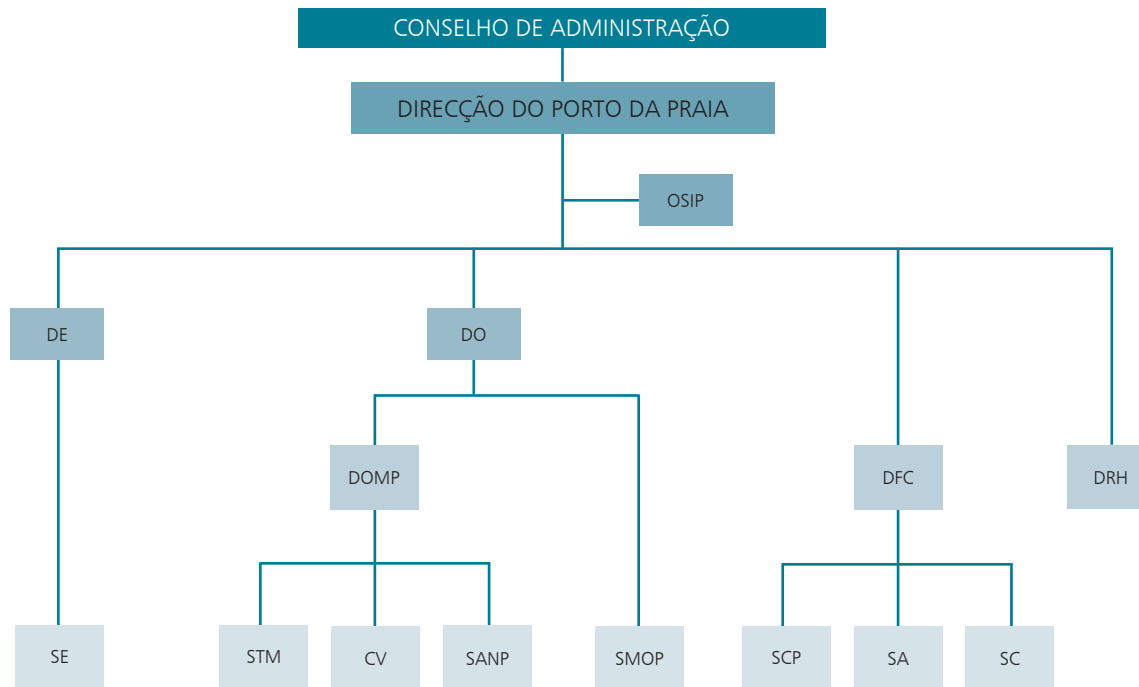


Organograma

Organizational Chart



Organograma



OSPI - OFICIAL DE SEGURANÇA DAS INSTALAÇÕES PORTUÁRIAS
 DE - DIRECÇÃO DE ENGENHARIA
 DO - DIRECÇÃO DE OPERAÇÕES
 DOMP - DEPARTAMENTO FINANCEIRO E COMERCIAL
 DFC - DEPARTAMENTO FINANCEIRO E COMERCIAL
 DRH - DEPARTAMENTO DE RECURSOS HUMANOS
 STM - SERVIÇO DE TRÁFEGO DE MERCADORIAS

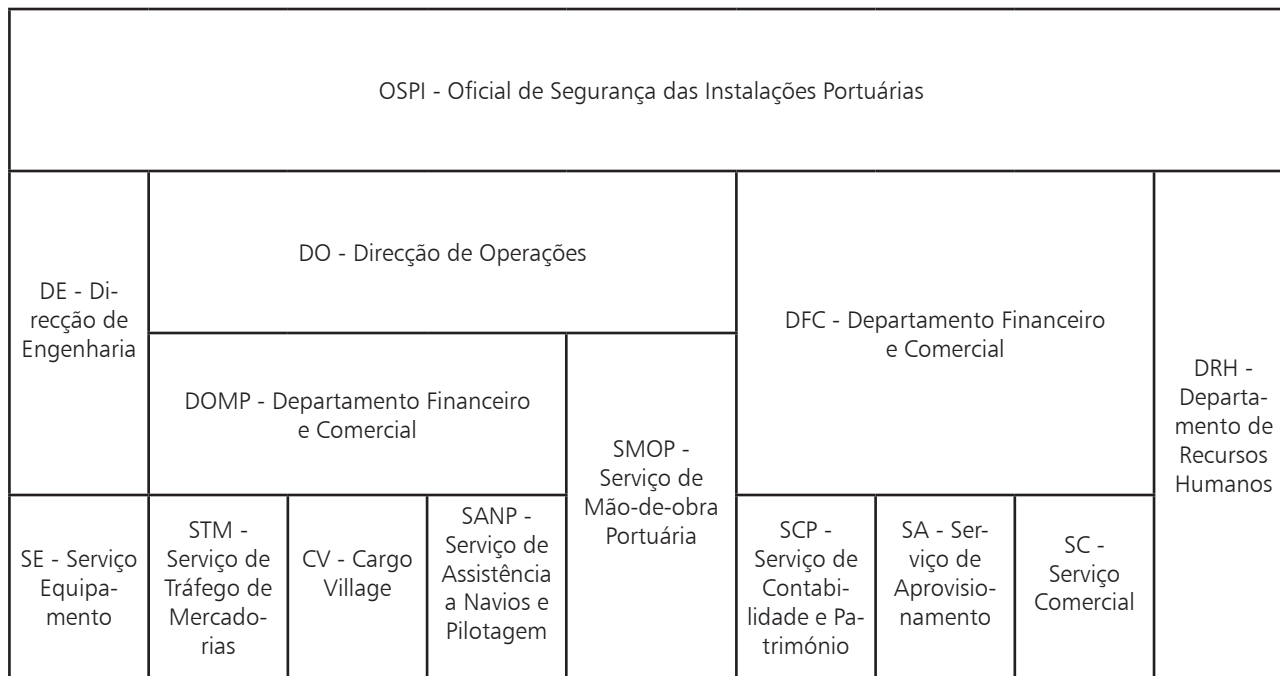
SMOP - SERVIÇO DE MÃO-DE-OBRA PORTUÁRIA
 SCP - SERVIÇO DE CONTABILIDADE E PATRIMÓNIO
 SANP - SERVIÇO DE ASSISTÊNCIA A NAVIOS E PILOTAGEM
 SA - SERVIÇO DE PROVISIÃO
 CV - CARGO VILLAGE
 SC - SERVIÇO COMERCIAL
 SE - SERVIÇO EQUIPAMENTO

ENAPOR - ORGANOGAMA





Direcção do Porto da Praia



ENAPOR - ORGANOGRAMA





Distribuição de quadro por serviços

Employees distribution by services

Serviços	Número de Trabalhadores
Gabinete de Administração do Porto (GAP)	7
Área de Engenharia, Equipamentos e Manutenção	21
Área Administrativa Comercial e Financeira	48
Área Operacional	87
Total	163





Distribuição de mão-de-obra portuária *Distribution of Stevedores by categories*

Grupos	Número de Trabalhadores
Capatazes	4
Conferentes	29
Guincheiros e Portalós	30
Estivadores	173
Total	236

Human Resources





COMUNIDADE PORTUÁRIA DA PRAIA PRAIA PORT COMMUNITY

Assembleia-Geral

PRESIDENTE
ENAPOR, S.A. - Administração do Porto da Praia – Telef.: 2609060 / 633899
VICE-PRESIDENTE
Casa Felicidade – Telef.: 2616326/1289
SECRETÁRIO
Proa Cabo Verde – Tel: 2633761/29

Direcção

PRESIDENTE
Associação Comercial de Sotavento – Tel.: 2612964/91
VICE -PRESIDENTE
Câmara do Comércio Ind. e Serviços de Sotavento – Tel.: 2617235/5352
VOGAL
Associação dos Armadores da Marinha Mercante – Telef.: 2328220/21
VOGAL
Agência de Despachos Cláudio Neves – Telef.: 2612028/4038

Conselho Fiscal

PRESIDENTE
Secil Cabo Verde – Telef. 2633704
VOGAL
Enacol, S.A. – Telef. 2306060/2600882
VOGAL
Firma Braz de Andrade – Telef.: 2620138





PROTEGE
CORRETORA DE SEGUROS

A sua tranquilidade é o nosso compromisso.

Contactos:

Sede Praia Largo da Europa Edifício As Américas BLDCC A 1º Direito (junto Hotel America) Arçada de Santo António Caixa postal 906 – Praia	Delegação do Mindelo Avenida Mataraz Lopes da Silva nº 6, 2º andar, Caixa postal nº 674 Mindelo – São Vicente.
Tel: +238 261 26 76 Fax: +238 261 27 23 Email: antago@protege.com.cv	Tel: +238 231 79 32 Fax: +238 231 79 32

www.protege.cv

POLAR, Lda.
Agência Marítima de Navegação, Lda

Qualidade
Eficiência
Inovação

CONTACTOS

PRINCIPAL - Rua da Liberdade, 100 - 1º andar - Praia
Tel: +238 261 22 22 Fax: +238 261 22 22
E-mail: geral@polar.com.cv

MINDELO - Rua da Liberdade, 100 - 1º andar - Praia
Tel: +238 231 79 32 Fax: +238 231 79 32
E-mail: geral@polar.com.cv

CARLOS LUIZ PEBEIRA MODESTO, Soc. Unip., Lda.
Despachante Oficial - Alfândega de Praia
Fazenda-Praia - Tel: 2613410 Fax: 2635510
NIF: 262917890

SONASA
ANOS MILENARES

NOSSOS MESTRES PROFESSORES CONVENHO NÓSSA MISSÃO







Normas

Rules



▶ Aviso de chegada

Os armadores, transportadores ou representantes de navios que demandem os portos nacionais deverão, com uma antecedência mínima de 48 horas, dar conhecimento à ENAPOR do dia e hora estimados da chegada do navio, suas dimensões, calado à chegada, quantidade e natureza da mercadoria a carregar, ou a descarregar, e outras informações complementares.

▶ Atracação

As operações de atracação, desatracação e mudanças de lugar do navio serão previamente autorizadas pela ENAPOR, que supervisiona, coordena e controla as operações, devendo o agente do navio colocar a Alfândega e a Capitania dos Portos ao corrente das mesmas.



▶ Arrival Call

Shipowners, carriers or representatives of vessels calling at the national ports shall, at least 48 hours in advance, give notice to ENAPOR of the estimated day and time of arrival of the ship, its particulars, draft on arrival, quantity and nature of the goods to load or unload, and any other additional information.

▶ Mooring

The operations of berthing and shifting of ships must be previously authorized by ENAPOR, who oversees, coordinates and controls the port operations. Ship's Agents must also notify the Customs and the Captaincy of the Port.





▶ Horário de Trabalho

O tempo de trabalho é estipulado pela ENAPOR, de acordo com as necessidades do serviço e legislação vigente, devendo as operações serem efectuadas, sempre que possível e se mostre necessário, 24 horas por dia.

▶ Acidentes

Se, durante a carga ou descarga, rebentar o estropo, aparelho ou linha, e os volumes caírem ao mar, sobre o navio, pavimento do cais ou sobre as mercadorias, o navio é o único responsável pelos danos registados.

Se ficar provado que houve negligência ou falta de perícia do trabalhador durante a carga e/ou descarga de mercadorias, será o operador portuário responsável pelos eventuais prejuízos registados.



▶ Schedule

The working hours are stipulated by ENAPOR, in accordance with service's need and current legislation, and the operations must be carried out, whenever possible and necessary, 24 hours per day.

▶ Accidents

If, during the loading or unloading, the lifting sling, appliance or rope, breaks and volumes fall into the sea, on the ship, the quay apron or over the goods, the ship is the sole responsible for the resulting damages.

If in the course of action it is established that there has been negligence or lack of skill of the workers, during the loading and/or unloading of goods, the port operator will be responsible for any losses incurred.





▶ Utilização de equipamentos

É obrigatória a utilização dos equipamentos da ENAPOR na área sob a sua jurisdição, salvo nos casos de reconhecida insuficiência ou inexistência de equipamentos adequados.

▶ Contagem da utilização de equipamentos

A contagem do tempo de utilização efectiva do equipamento portuário na prestação de serviço é feita da seguinte forma:

Equipamento terrestre: desde o momento em que o equipamento requisitado é posto à disposição do utente, até o mesmo ser dispensado e entregue à ENAPOR ou ao operador portuário.

Equipamento marítimo: desde o momento efectivo da saída do equipamento até o seu regresso ao ponto de partida.



▶ Use of Port Equipment

It is mandatory to use the equipment of ENAPOR in the area under its jurisdiction, except in the cases of recognized inadequacy or lack of adequate equipment.

▶ Equipment Usage Counting

The counting of the time of actual use of the port equipment in service is made in the following base:

Land based Equipment: from the time that the equipment requested is made available to the user, until the same be dispensed and delivered to ENAPOR or the port operator;

Marine Equipment: from the actual time the equipment leaves the laying position until its return.





▶ Tráfego de mercadorias

O representante do navio que demande os portos de Cabo Verde em operações comerciais deverá entregar nos escritórios da ENAPOR os seguintes documentos:

- Registo de entrada
- Lista de passageiros
- Lista de bagagens
- Cópia de manifesto de carga, devidamente rubricada
- Plano de carga do navio
- Cópia de manifesto de carga perigosa
- Cópia de folhas de descarga do navio ou documento similar.

Para os navios no tráfego de longo curso, os documentos são entregues com uma antecedência mínima de 48 horas da chegada ao porto. O registo de entrada do navio será entregue logo à chegada. A cópia de folhas de descarga ou documento similar será entregue à ENAPOR logo após a operação de descarga.



▶ Cargo Dues

The representative of vessels calling the ports of Cape Verde in commercial operations should submit to the offices of ENAPOR the following documents:

- General Declaration
- Passenger List
- Luggage List
- Copy of Cargo Manifest, duly signed
- Ship's Cargo Plan
- Copy of Dangerous Goods Manifest
- Copy of Ship's Tally Sheets or similar document

For the sea going vessels, the documents must be submitted at least 48 hours prior arrival at the port. The General Declaration is to be tendered immediately upon arrival. Copies of Tally Sheets or similar document shall be presented to ENAPOR soon after the unloading operation completion.





▶ Tráfego de mercadorias

Para o armazenamento de mercadorias, o Porto da Praia dispõe, neste momento, de apenas dois espaços para cargas diversas, além de um armazém frigorífico e dois silos.

Considera-se armazenagem a permanência temporária das mercadorias, quer nos cais, quer nos terraplenos do porto, dentro ou fora de telheiros, armazéns e depósitos.

A armazenagem é a coberto quando as mercadorias sejam recolhidas em armazéns e telheiros ou quando protegidos com material adequado; e a descoberto, nos restantes casos.

Ao operador portuário reserva-se o direito de não colocar dentro dos armazéns toda a mercadoria que, pela sua natureza, não convenha armazenar (combustíveis, mercadorias infecciosas e outras), sendo o consignatário obrigado a retirá-lo do porto no prazo indicado pela ENAPOR, cumpridas as formalidades aduaneiras.



▶ Cargo Services - Storage

For the storage of goods, the Port of Praia offers, at the moment, two Container Freight Stations in the Cargo Village and two Warehouses in the backyard of quay no.02, one refrigerated storage and two silos.

Storage of goods within the port is temporary, regardless of its location, being on the quay side, yards, warehouses, sheds, or depots.

The storage is defined as covered when the goods are collected in warehouses and sheds or when protected with suitable material; and it is uncovered in all other cases.

The port operator reserves the right to deny reception and storage of goods which, by its nature, poses risk to the port and stores such as (fuels, infectious goods and other). Agents are required to remove these goods from the port at the time indicated by ENAPOR, met the customs formalities.





▶ Reboque

Os nossos equipamentos flutuantes estão preparados para trabalhar dentro e fora do porto, nas áreas de reboque de alto mar, atracação/desatração, combate a incêndio, busca e salvamento. A empresa tem ao seu dispor quatro rebocadores com as seguintes características náuticas:

▶ Towage

Our floating equipment are prepared to work within and outside of the port, in the areas of deep sea's towage, mooring/unmooring, fire fighting, search and rescue. The company has at its disposal four tugs with the following nautical characteristics:

	Monte Cara	Damão	Cabo Verde	Atlântico
Comprimento de fora a fora (mts.)	34.5	29.40	25.00	28.12
Tonelagem de Arquação Bruta	429	165.110	148.32	132.11
Calado a ré (mts.)	4.60	3.843	3.47	2.90
Potência (HP)	2930	1200	600	600
Tracção Máxima	34 tons	17 tons	7.5 tons	9.0 tons
Autonomia (milhas)	2000	2000	1200	900





▶ Tarifas

As tarifas aplicadas nos Portos de Cabo Verde incidem sobre as operações, serviços ou fornecimentos prestados nas instalações portuárias, a saber:

- Entrada, estacionamento e acostagem de navios;
- Utilização de porto;
- Reboque;
- Amarração/Desamarração;
- Tráfego de mercadorias e de passageiros;
- Armazenagem;
- Uso de equipamento;
- Ocupação de edifícios e terrenos;
- Fornecimento de água, energia e mão-de-obra;
- E outras prestações de serviços e fornecimentos de bens.

Informações detalhadas das tarifas e das legislações relacionadas com a actividade de exploração dos portos podem ser encontradas no site www.enapor.cv



▶ Port Tariffs

The port charges in the Ports of Cape Verde are general, facility, or service tariffs related to the Operations, Services or Supplies provided in the Port and Port Facilities, namely:

- Port and Berth Dues
- Conservancy Port Dues
- Towage
- Mooring and Unmooring
- Wharfage
- Transit Storage and Warehousing
- Equipment hire
- Rental of Buildings and Land
- Water and Electricity Supply, and Labour Supply
- Other Services and Supplies (rent of equipment and cargo processing, such as weighing, Container Stripping and repacking)

Detailed information on port tariffs and the related laws and regulations regulating the port activities are available in the website www.enapor.cv.





► Polícia Marítima de Cabo Verde

Normas a observar pelas embarcações de recreio:

- Nunca abandonar a embarcação, especialmente de noite, sem um vigia membro da respectiva tripulação ou guarda a apontar pela Autoridade Marítima.
- Todas as consequências resultantes da inobservância destas normas serão da conta e risco da embarcação infractora.
- A saída, o levantamento do documento das embarcações de recreio, bem como o seu desembarço junto da Autoridade Marítima, ficam sujeitos ao pagamento de uma pequena taxa.
- Todas as embarcações ancoradas devem mostrar, onde melhor possa ser visto, um farol de luz branca, visível em todo o horizonte.
 - a) A inobservância do estabelecido neste número será considerada transgressão marítima e punida como tal nos termos do art.º 225º do R.G.C. com a coima de 1.500\$00 a 5.000\$00.
 - b) As embarcações de comprimento inferior a 6 metros não são obrigadas a mostrar os faróis prescritos na alínea anterior.

► Cabo Verde Maritime Authority

Rules to be observed by recreational craft:

- Never leave the vessels, particularly at night, unattended, without watch from the crew or watchman pointed by the Maritime Authority.
- All the consequences resulting from the failure to comply with these standards will be for the account and at the risk of offending vessels.
- To sail, all the ship's documents, as well as the clearance, must collect from the Maritime Authority, subject to the payment of a small fee.
- All boats anchored must show, where can best be seen, a white light, visible throughout the horizon.
 - a) The failure of the established in this paragraph shall be considered marine transgression and punished as such in accordance with article 225 of the Captancy General Regulation. with a fine of 1,500 CVE up to 5,000 CVE
 - b) Crafts with a length of less than 6 meters are not required to show the lights prescribed in the preceding paragraph.



► Comunicações

Estação Costeira - SVICENTE-RADIO

Indicativo de chamada - D4A

Denominado SMM (Serviço Móvel Marítimo) é constituído por **três estações remotas** de VHF, localizadas nas seguintes estações:

Monte Verde "S. Vicente" CH 16,18,19 com um raio de cobertura de 120 km.

Monte Xota "Santiago" CH 16, 20, 21 - raio de cobertura de 160 km.

Morro Curral "Sal" CH 16, 22, 79 - raio de cobertura de 60/80 km.

Bandas	Canal - Segurança Digital (A5N)	Canal - Segurança Analogico	Idem Radio Telex	Zonas Marítimas
VHF	Canal 70	Canal 16	No facility	A1 - 40 n.m
MF	2187.5	2182	2174.5	A2 - 200 n.m.
HF 4MHz	4307.5	4185	4187.5	A3 / A4
HF 6MHz	6512	6315	6278	A3 / A4
HF 8MHz	8424.5	8891	8396.5	A3 / A4
HF1 2MHz	12977	12690	12540	A3 / A4
HF1 6MHz	16804.5	16490	16695	A3 / A4
MF KHz	No facility	No facility	518 (English)	A2 - 200 n.m.
MF KHz	No facility	No facility	490 (Portug.)	A2 - 200 n.m.

► Communications

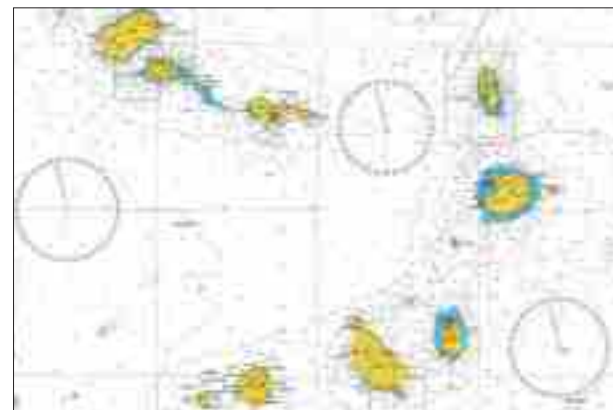
Coastal Station – SVICENTE-RADIO Call sign – D4A
Mobile Maritime Service.

Three remote VHF stations, distributed by the following points, form the Coastal Station:

Monte Verde Station 'San Vicente' CH 16, 18, 19 with a coverage radius of 120km.

Monte Xota Station 'Santiago' CH 16, 20, 21 with a coverage radius of 160km.

Morro Curral Station 'Sal' CH 16, 22, 79 with a coverage radius of 60/80km.





► Comunicações

Estação X/RX MF/HF

Opera em radiotelegrafia e radiotelex, fazendo a cobertura de toda a Zona Económica Exclusiva e para além da ZEE.

Faz o serviço de encaminhamento de pedidos de socorro, mantendo a escuta permanente em 2182 e Ch16VHF, pesquisa permanente "SCAN" nos canais 11, 13, 16, 18, o equivalente aos canais 413, 802, 1207, 1635 da UIT.

Presta serviços radiomedical e informações meteorológicas, efectuando ligações radiotelefónica bordo/terra e terra/bordo para navios nacionais e estrangeiros em HF, MHF e VHF, no sistema GMDSS (DSC, NAVTEX e AIS).



► Communications

X/RX MF/HF Station

Operates in radiotelephony and radio telex, covering all Exclusive Economic Area and also ZEE.

Operates 24 hours a day and forwards SOS requests and permanently listens to on 2182 and researches (SCAN) on channels 11, 13, 16 and 18, equivalent to UIT channels 413, 802, 1207 and 1635.

Medical, weather and commercial report services are also available as well as radio-telephonic contacts for national and foreign ships in HF, MHF and VHF, in GMDSS system (DSC, NAVTEX and AIS).





TABELA DE DISTÂNCIAS ENTRE OS PRINCIPAIS PORTOS DE CABO VERDE
 TABLE OF DISTANCES BETWEEN THE MAIN CAPE VERDEAN PORTS

Tabela de Distâncias

PRAIA (Santiago)	Mosteiros (Fogo)	Palmeira (Sal)	Pedra de Lume (Sal)	Ponta do Sol (Stª Antão)	Furna (Brava)	Porto do Maio (Maio)	Porto Novo (Stª Antão)	Preguiça (S.Nicolau)	Sal-Rei (Boavista)	S. Filipe (Fogo)	Santa Luzia (Stª Luzia)	Santa Maria (Sal)	Tarrafal (Stª Antão)	Tarrafal (S.Nicolau)	Tarrafal (Santiago)	Porto Grande (S. Vicente)
49																
116	129															
113	136	18														
173	146	126	136													
69	25	149	158	153												
21	69	99	101	165	80											
152	128	121	132	21	131	160										
117	92	76	92	70	106	105	61									
83	105	37	38	139	126	67	142	80								
61	18	144	151	147	10	72	133	101	121							
138	107	103	114	35	113	132	25	37	112	112						
108	124	12	11	133	145	92	128	80	27	141	109					
169	133	143	152	23	133	131	24	75	150	135	40	92				
119	93	86	99	58	104	110	48	14	88	92	24	90	64			
35	36	98	106	140	59	38	132	83	73	52	105	94	138	86		
160	126	119	132	25	130	154	8	58	130	130	22	127	24	44	128	





LOCALIZAÇÃO DE CABOS DE FIBRA ÓPTICA / SEA CABLE LOCATION

Ilha de Santiago/Santiago Island

1º Balizagem

Baliza (Buoy)	Posições (Position)	Profundidade (Depth)
B1	N 14 54 064 / W 23 30 943	12
B2	N 14 53 935 / W 23 31 862	20
B3	N 14 53 930 / W 23 30 986	24

2º Posições cabos

Traçado cabos (Cable laining)	Posições (Position)	Profundidade (Depth)
BMH	14° 54.240'N / 23° 31.063'W	
cable	14° 54.109'N / 23° 30.970'W	9
cable	14° 54.011'N / 23° 30.930'W	14
cable	14° 53.935'N / 23° 30.881'W	22
cable	14° 53.893'N / 23° 30.866'W	35

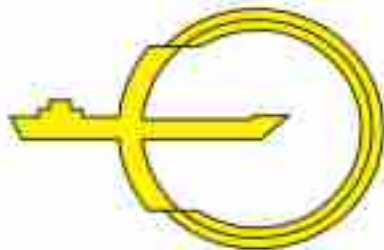
Fonte/ Source: Cabo Verde Telecom

Sea Cable Location

Portos de Cabo Verde



*No centro das grandes rotas
de navegação marítima*



ENAPOR



FARÓIS EXISTENTES EM SANTIAGO / SANTIAGO LIGHTHOUSES

Nº	LOCALIZAÇÃO	Nº	NOME DO FAROL	TIPO DE ENERGIA	COR	ALCANCE [Milhas]	SITUAÇÃO DE FUNCION.
47	SANTIAGO	01	Cais de Praia	Eléctrico	Verde	5	OK
48	Idem	02	Cais de Praia - Boia	Solar	Verde	4	OK
49	Idem	03	Cais de Praia - Boia	Idem	Vermelho	4	OK
50	Idem	04	Cais Nº2 de Praia	Idem	Amarelo	5	OK
51	Idem	05	Calheta S. Miguel	Idem	Vm / Br	5	OK
52	Idem	06	Chão Bom	Idem	Vd / Br / Vm	5	N. Funciona 3
53	Idem	07	D ^a Maria Pia	Eléctrico	Branca	12	OK
54	Idem	08	Pedra Badejo	Solar	Vd	7	OK
55	Idem	09	Ponta Lobo	Idem	Branca	9	N. Funciona 3
56	Idem	10	Ponta Moreira	Idem	Idem	9	N. Funciona 3
57	Idem	11	Ponta Preta	Idem	Branca	9	N. Funciona 3
58	Idem	12	Porto Formoso	Idem	Vm / Br / Vd	5	N. Funciona 3
59	Idem	13	Porto Mosquito	Idem	Vm / Br / Vd	5	OK
60	Idem	14	Porto Rincão	Idem	Vm / Br	8	OK
61	Idem	15	Praia Baixo	Idem	Verde	7	N. Funciona 3
62	Idem	16	R. ^a da Barca	Idem	Vm. /Br / Vd	5	OK

Fonte/ Source: Agência Marítima e Portuária

Lighthouses





LISTA DE ARMADORES / LIST OF OWNERS

ACTUALIZAÇÃO: 04/2013

INSC. Nº	SOCIEDADE ARMADORA	DATA DE INSCRIÇÃO	NAVIOS	SEDE	CONTACTOS	CABOTAGEM/ INTERNACIONAL	OBS.
01	Draga Verde, Lda.		Micau				
	Santiago	Tel.:2614118 Fax.:2612704		SEM CERTIDAO			
02	Spitz Náutico Lda.		Rincon	Santiago			SEM CERTIDAO
03	Santos Shipping e Tour		Matilde S.	Santiago			SEM CERTIDAO
04	NAUTICA – Sociedade de Navegação Comercial		Ana (ex. Sabrina II)	Santiago			SEM CERTIDAO
05	TMC LINES – Transporte Marítimo de Cabotagem, Lda.		TER-EZA	Santiago			SEM CERTIDAO
06	Naviera Armas Cabo Verde, S.A.		Mar d'canal	S. Vicente	Tel.:2318187 Fax.:2318188		SEM CERTIDAO
07	Empresa Transnacional Lda.		Cidade Velha	Santiago	Fax.:2615622		SEM CERTIDAO
08	Vulcão – Correia e Correia, Exploração Marítima, S.A.		Sotavento Vulcão	Santiago	Tel.:2315641 Fax:2315642	Gestão feita pela agência Polar	SEM CERTIDAO
09	Darya Navegação Lda.		Darya I	Santiago	Tel.:2647797 Fax.:2647798		SEM CERTIDAO
10	Inter-Ilhas Exploração Marítima S.A.		Golfinho I	Santiago			SEM CERTIDAO

Fonte/Source: Agência Marítima e Portuária



LISTA DE ARMADORES / LIST OF OWNERS
ACTUALIZAÇÃO: 04/2013

INSC. Nº	SOCIEDADE ARMADORA	DATA DE INSCRIÇÃO	NAVIOS	SEDE	CONTACTOS	CABOTAGEM/ INTERNACIONAL	OBS.
11	Piersan – Navegação Cabotagem, Lda.		Lovely Bimba	Sal			SEM CERTIDAO
12	Nova Aurora – Actividades Marítimas, Lda.			Sal	Telemov.: 9978151		SEM CERTIDAO
13	DIALLO & MACEDO – Companhia de Navegação, Lda.	30/03/2008	Nossa Srª da Graça	Santiago	Tel.:2613441 Fax.:2616244		COM CERTIDAO
14	LP – Actividades Marítimas Lda.		13 de Janeiro		2613536 Fax.:2615239		SEM CERTIDAO
15	T.H. SHIPPING, S.A.	21/11/2006		Sal			COM CERTIDAO
16	ENAMAR – Sociedade unipessoal			S.Vicente			COM CERTIDAO
17	Polaris CIA – Companhia Nacional de Navegação S.A.			Santiago			SEM CERTIDAO
18	Transcarga Lda.		Estrela Nova	S.Vicente			SEM CERTIDAO
19	PROFUNDO MAR Lda. – Transp. Marítimo e Cabotagem	19/09/2007		S.Vicente			SEM CERTIDAO
20	CABO LIMA Lda.	05/12/2006		S. Vicente			COM CERTIDAO

Fonte/Source: Agência Marítima e Portuária

Ship-Owners



LISTA DE ARMADORES / LIST OF OWNERS

ACTUALIZAÇÃO: 04/2013

INSC. Nº	SOCIEDADE ARMADORA	DATA DE INSCRIÇÃO	NAVIOS	SEDE	CONTACTOS	CABOTAGEM/ INTERNACIONAL	OBS.
21	MANUEL DOS REIS MONTEIRO - OCEANOMADE Lda	29/7/2013		SAL			COM CERTIDAO
22	UNIAO TRANSPORTES MARITIMOS Lda	24/1/2013	N/M MAR LISO	S. VICENTE			COM CERTIDAO
23	MOURA COMPANY- Sociedade de Transportes Marítimos Lda.	28/3/2010	Star I	Santiago			COM CERTIDAO
24	COBIMAR – Transportes Marítimos SA			S. Vicente			SEM CERTIDAO
25	CABO VERDE MARTÍMA, Lda	31/04/2010		Santiago			COM CERTIDAO
26	CABO VERDE NAVALIS SA	18/08/2009		Santiago			COM CERTIDAO
27	Conchave – Sociedade de Navegação Concha Verde Lda.		Boa Vista Matiota Cípreia Harpa Doris	S. Vicente	Tel: 2326416 Fax: 2326659		
28	Companhia de Navegação Estrela Negra		Mindelo	S. Vicente	Tel: 2323541/ 2323544 Fax: 2323443	CANCELADO	

Fonte/Source: Agência Marítima e Portuária





LISTA DE ARMADORES / LIST OF OWNERS

ACTUALIZAÇÃO: 04/2013

INSC. Nº	SOCIEDADE ARMADORA	DATA DE INSCRIÇÃO	NAVIOS	SEDE	CONTACTOS	CABOTAGEM/ INTERNACIONAL	OBS.
29	Somatrams – Sociedade Marítima de Transporte de Passageiro, Lda.		Mar Azul	S. Vicente	Tel.:2324067 Fax.:2324068	CANCELADO	
30	TRANSMAR – Companhia Cabo-verdiana de Transp. Marítimos Lda.		-----	S. Vicente	Tel. 2313080 Fax: 2311236		COM CERTIDAO
31	A. Silva & Silva Navegação, Lda.		Ribeira de Paul	S. Vicente	Tel. 2311642 Fax: 2325209	CANCELADO	
32	LINMAC – Linhas Marítimas de Cabo Verde		Jenny	Santiago	Tel./Fax: 2613715	CANCELADO	
33	S.T.M. – Sociedade de Transportes Marítimos Lda.		Tarrafal Sal Rei	S. Vicente	Tel.: 2321179 Fax.:2321179		
34	Bini Line Lda.		Djon Dade	S. Vicente			
35	NAVAL – Navegação de Cabo Verde		Morabeza	S. Vicente	Tel.2322750 Fax:2322751	CANCELADO	
36	Navegação Maveira Lda.		Djavan	S. Vicente		CANCELADO	
37	Verdoil Lda.		Soncent	S. Vicente	Tel./Fax: 2314922 2323278	CANCELADO	
38	CABO LIMA Lda.	05/12/2006	AUTA MANUEL	S. Vicente			
39	Cape Verde Fast Ferry, SA		Liberdadi Kriola	Santiago	Telfs: 2617553 2631128		COM CERTIDAO

Fonte/Source: Agência Marítima e Portuária



LISTA DE TRANSITÁRIOS LICENCIADOS / ENROLLED TRANSPORT AGENTS ACTUALIZAÇÃO: JANEIRO DE 2013

INSC. Nº	TRANSITARIO	DATA DE INSCRIÇÃO	SEDE	PORTO	OBS.
01/02	CABETUR S.A.R.L.- Sociedade Cabo-verdiana de Turismo	10/12/2002	Santiago	Todos	
02/04	TIRGAL- Transitários de Cabo Verde	12/02/2004	Santiago	Todos	
03/04	AGEMAR- Navegação e Trânsito Lda.	27/07/2004	Santiago	Todos	
04/05	Macedotrans – Agência Transitar Lda.	21/02/2005	Santiago	Todos	
05/06	Larama C.V. – Serviços de Agenciamento e Trânsitos Lda.	27/02/2006	Santiago	Todos	
06/06	Horus CABO VERDE – Transito e serviços Lda.	28/03/2006	Santiago	Todos	
07/06	GIMS-CV Lda.	20/09/2006	S.Vicente	Todos	
08/06	Trangemar– Agência Transitário Lda.	21/09/2006	Santiago	Todos	
09/07	SILVA & JESUS – TRANSITÁRIOS E PRESTAÇÕES DE SERVIÇOS, LDª	20/06/2007	S.Vicente	Todos	
10/08	ARNAUD-LOGIS – Sucursal de Cabo Verde	09/01/2009	Santiago	Todos	
11/08	BELETRANS – Agência de Navegação e Trânsitos, Lda.	05/03/2008	Santiago	Todos	
12/08	JOSANTOS – Agência de Transitários e Prestação de Serviços, Ldª	04/07/2008	Mindelo	Todos	
13/08	Manoel Gomes Madeira (Sucessores) Lda.	15/12/2008	S. Vicente	Todos	

Fonte/Source: Agência Marítima e Portuária



LISTA DE TRANSITÁRIOS LICENCIADOS / ENROLLED TRANSPORT AGENTS

ACTUALIZAÇÃO: JANEIRO DE 2013

INSC. Nº	TRANSITARIO	DATA DE INSCRIÇÃO	SEDE	PORTO	OBS.
14/09	TIBA CABO VERDE, TRANSITÁRIOS – SOCIEDADE UNIPessoal	20/03/2009	Santiago	Todos	
15/09	TRAESER – Agência transitário e Serviços Lda.	26/03/2009	Santiago	Todos	
16/09	ANAVMAR Lda ^a – Agência de Navegação Marítima da Boa Vista	02/04/2009	Boa vista	Todos	
17/09	NCL CABO VERDE – Agentes de Navegação e Transitários	20/10/2009	Santiago	Todos	
18/11	LOGIS CV, LD ^a	26/04/2011	Santiago	Todos	
19/11	CAPE VERT SWISS TRANSPORT – IMPORTAÇÃO EXPORTAÇÃO	10/11/2011	Santiago	Todos	
20/11	TSL – Transitária Serviços e Logística S.A.	16/12/2011	Santiago	Todos	
21/12	EUROMAR, Lda	26/06/2012	Santiago	Todos	
22/12	ALEMAR	19/11/2012	S.Vicente	Todos	

Fonte/Source: Agência Marítima e Portuária

Transport Agents



Publicidade

Milhares de golfinhos morrem afogados porque não reconhecem os lixos dos humanos! Sabia que a tampa plástica de uma garrafa pode permanecer inalterada navegando nas águas do mar por mais de um século? **“Tudo o que flutua no mar se come”**

Vamos proteger os Golfinhos, limpando e cuidando das nossas praias!



ENAPOR

Protegendo os nossos mares!





AGÊNCIAS MARÍTIMAS LICENCIADAS ACTUALIZAÇÃO 01/2013

INSC. N°	AGÊNCIA	DATA DE INSC.	SEDE	PORTO	OBS.
01/99	LIMAGE – Agência de Navegação de Cabo Verde	22/07/99	Mindelo	Todos	
02/99	SEAGE - Agência de Navegação de Cabo Verde	22/07/99	Praia	Todos	
03/99	NAVETRANS – Agência de N.Transitário, Op.Port e Rep. Lda	22/07/99	Praia	Praia	Cancelada (2000)
05/99	PERFIL – Pereira e Filhos, Lda	22/07/99	Mindelo	Todos	
06/99	EXPRESSO – Agência Navegação Marítima	30/07/99	Praia	Todos	
07/00	Agência Nacional de Viagens, S.A.	03/05/00	Mindelo	Todos	
08/00	Agência Nacional de Viagens, S.A.R.L. – ANAV-PRAIA	12/06/00	Praia	Todos	
09/00	O GLOBO - Agência de Nav. Marítª e Prest. de Serv, Lda	12/06/00	Mindelo	Todos	
10/00	Navecor Cabo Verde L.da.	14/06/00	Mindelo	Todos	
11/00	SHELL Cabo Verde S.A.R.L. (VIVO ENERGY)	06/07/00	Mindelo	Todos	Navios de combustíveis
12/00	Agência dos Transportes Marítimos – ATM, Lda.	10/07/00	Praia	Todos	Sem Licença
13/00	Agência Limar, Lda.	21/07/00	Mindelo	Todos	
14/00	Shipping Agência Viking, Lda	28/08/00	Mindelo	Todos	
15/00	Agência de Navegação Santana, Lda.- AGENAVS	05/09/00	Praia	Todos	
16/00	Agência de Viagens TEMEROSA, Lda	20/09/00	Praia	Todos	

Fonte/Source: Agência Marítima e Portuária

Shipping Agencies





AGÊNCIAS MARÍTIMAS LICENCIADAS ACTUALIZAÇÃO 01/2013

INSC. Nº	AGÊNCIA	DATA DE INSC.	SEDE	PORTO	OBS.
19/00	AGENAMAR - Agência de Navegação Marítima, Lda	02/11/00	S. Filipe	V. Cavaleiros - Fogo	
20/00	AGEVIMAR -Agência de Viagem Marítima, Lda	02/11/00	Brava	Furna – Brava	Falta aumentar cap. social
21/00	SOCIEDADE ANAVSAL -Agência de Navegação e Viagem	03/11/00	Palmeira	Palmeira-Sal	
22/01	Cabolux -Viagens e Transportes, Lda	05/06/01	Mindelo	Todos	
23/01	Agência Fernandes & Monteiro, Lda	10/10/01	Praia	Todos	
24/01	Polar – Agência Marítima de Navegação, Lda	19/11/01	Praia	Todos	
25/01	V.C.V. NAVEMAR, Lda, Agência de Nav. Marít ^a de C. Verde	26/11/01	Praia	Todos	
26/02	Transporte & Logística Lda - Translogistic	16/10/02	Sal	Sal - Boavista	
27/02	Manuel Gomes Madeira (sucessores), Ld ^a	24/10/02	S. Vicente	Todos	
28/03	BRAVAMAR. LD ^a	28/02/03	Brava	Brava	
29/03	Agência de Navegação Marítima -MACEDOTRANS	24/04/03	Praia	Todos	
30/03	Agência Marítima – UNICABO LD ^a	22/05/03	S. Vicente	Todos	
31/03	CSA – Cabo Verde Shipping Agency Ld ^a	19/05/03	Praia	Todos	

Fonte: Agência Marítima e Portuária





AGÊNCIAS MARÍTIMAS LICENCIADAS ACTUALIZAÇÃO 01/2013

INSC. Nº	AGÊNCIA	DATA DE INSC.	SEDE	PORTO	OBS.
32/03	CRIVINAV – Agência Marítima Ld ^a	24/07/03	S. Vicente	Todos	
33/03	Atlantic Shipping Ld ^a	29/10/03	Praia	Todos	
34 /04	Sociedade PORTMAR – Agência de Navegação Ld ^a	27/02/04	Praia	Todos	
35/06	Agência de Navegação Marítima AM	12/06/06	Sal	Todos	
36/06	ANV – Porto Novo – Agência de Viagens & Turismo Ld ^a	11/07/06	Porto Novo	Porto Novo	
37/07	MIRAMAR Ld ^a	24/07/07	S.Vicente	Todos	
38/07	S.A.M – Sociedade de Agenciamento Marítimo, Ld ^a	27/09/07	S.Nicolau	S.Vicente	
39/07	BOMBORDO – Viagens & Turismo Ld ^a	13/11/07	Porto Novo	Porto Novo	
40/07	BARRIL – Agência Marítima, Ld ^a	13/11/07	S.Nicolau	S.Nicolau	
41/09	TMC – LINES AGÊNCIA DE VIAGENS MARITIMA, Ld ^a	13/05/09	Praia	Praia	
42/09	FORPITRANS – Agência navegação Lda	26/06/09	Praia	Todos	
43/10	MOURA COMPANY- Transportes Maritimos de Inertes,S.A	02/06/10	Praia	Todos	
44/10	ENAMAR – Sociedade de Transp. Maritimos – S.A	24/11/10	S. Vicente	Todos	
45/11	PRAIA D'TEDJA - Agência I. Marítima e Represent. –Ld ^a	09/02/11	S. Nicolau	S.Nicolau	
46/12	NORDICAVE SHIPPING, Lda	21/05/12	Praia	Todos	

Fonte/Source Agência Marítima e Portuária

Shipping Agencies

CADASTRO DE REBOCADORES
RECORD OF TUGBOAT

Nome da embarcação	Proprietário	Tipo de embarcação	Comp. (mts)	Boca (mts)	Pontal (mts)	TAB (tons)	TAL (tons)	Ano Const.	País Const.	Propulsão	Área de Operação
Damão	ENAPOR, S.A.	Rebocador	27,47	7,52	3,22	165,11	21,29	1962	Lisboa-Portugal	Motor 1200 HP	Costeiro/ Portos
Cabo Verde	ENAPOR, S.A.	Rebocador	24,40	6,50	3,30	148,32		1970	Lobito-Angola	Motor 600 CV	Costeiro/ Portos
Atlântico	ENAPOR, S.A.	Rebocador	25,88	6,82	2,34	132,11	45,37	1965	Holanda	2 Motores de 300 HP	Costeiro/ Portos
Monte Cara	ENAPOR, S.A.	Rebocador	34,5	10,20	5,00	429,0	128,0	1999	Holanda	2 motores de 1305 HP	Alto Mar/ Portos

CADASTRO DE NAVIOS AUXILIARES
RECORD OF AUXILIARY BOATS

Nome da embarcação	Proprietário	Tipo de embarcação	Comp. (mts)	Boca (mts)	Pontal (mts)	TAB (tons)	TAL (tons)	Ano Const.	Propulsão	Área de Operação
General João d'Almeida	ENAPOR, S.A.	Cábrea	29,94	9,51	2,43	244,01	219,73	1958	Não tem propulsão	Local



Legislação

Legislation

- **Decreto-Legislativo n.º 14/2010 - I Série n.º 44 15 de Novembro de 2010** - Aprova o Código Marítimo de Cabo Verde. Conforme o artigo 3º do **Código Marítimo de Cabo Verde**, a legislação a seguir indicada mantém-se em vigor, enquanto não for modificada ou revogada pelo Governo, no cumprimento do estabelecido no presente Código:

- a) **Decreto-Lei n.º. 34/98**, de 31 de Agosto, que aprova o Regulamento das Capitanias de Portos de Cabo Verde;
- b) **Decreto-Lei n.º. 37/98**, de 31 de Agosto, que estabelece a Regulamentação do Registo Convencional de Navios;
- c) **Decreto-Lei n.º. 41/98**, de 7 de Setembro, que regula os Documentos de Bordo;
- d) **Decreto-Lei n.º 42/98**, de 7 de Setembro, que regula os navios tomados a casco nu por armadores nacionais;
- e) **Decreto-Lei n.º 19/2003**, de 16 de Junho, que regula o Registo de Embarcações de Pesca Fretadas;
- f) **Decreto-Lei n.º 39/98**, de 31 de Agosto, que regula a Arqueação das Embarcações;
- g) **Decreto-Lei n.º 38/98**, de 31 de Agosto, que determina as entidades competentes para as Inspeções e Fiscalização das Condições de Segurança Marítima das Embarcações;
- h) **Decreto-Lei n.º 26/93**, de 10 de Maio, que define e regula o Acesso à Indústria de Transporte Marítimo;
- i) **Decreto-Lei n.º 24/93**, de 10 de Maio, que regula o Acesso às Actividades de Afretador Marítimo;
- j) **Decreto-Lei n.º 45/98**, de 07 de Setembro, que estabelece os requisitos a observar pelas entidades que exercem as actividades de Agente Marítimo;

Legislative Decree No. 14/2010 – Series I No. 44, November 15, 2010 – approves the Maritime Code of Cabo Verde.

Based on article 3º of de Maritime Code of Cabo Verde, the following legislation still in force, until it is modified or revoked by the Government, as provided in the present Code:

- a) Decree-Law no. 34/98, of August 31, approving the Harbour Master’s Regulation of Cabo Verde
- b) Decree-Law no. 37/98, of August 31, regulating the Conventional Ship Registry
- c) Decree-Law no. 41/98, of September 7, regulating the Documents and Certificates to be carried by all Ships
- d) Decree-Law no. 42/98, of September 7, regulating the Bareboat Charter by National Shipowners
- e) Decree-Law no. 19/2003, of June 16, regulating the Registry of Chartered Fishing Boats
- f) Decree-Law no. 39/98, of August 31, regulating the Tonnage Measurement of Ships
- g) Decree-Law no. 38/98, of August 31, that determines the Entities responsible for the Inspection and Supervision of Ship’s Maritime Safety Conditions;
- h) **Decreto-Lei n.º 26/93**, de 10 de Maio, que define e regula o Acesso à Indústria de Transporte Marítimo; Decree-Law no. 26/93, of May 10, that defines and regulates the Admission to the Shipping Industry;
- i) Decree-Law no. 24/93, of May 10, that regulates the Admission to Charter Activities;
- j) Decree-Law no. 45/98, of September 07, lays down the requirements to be fulfilled by the entities carrying out activities of Shipping Agent;



- k) **Decreto-Lei nº 23/2000**, de 05 de Junho, que define o Regime Jurídico das Empresas Transitárias;
- l) **Decreto-Lei nº 4/2000**, de 14 de Fevereiro, que aprova o Regulamento da Inscrição Marítima e Tripulação da Aarinha Mercante e da Pesca;
- m) **Decreto-Lei Nº 44/VI/2004**, de 12 de Julho, que estabelece o Regime Jurídico dos bens do Domínio Público do Estado.

O Decreto n.º 14/2010 revoga toda a legislação que contrarie o disposto no **Código Marítimo de Cabo Verde**, em especial:

- a) **Lei nº. 60/IV/92**, de 21 de Dezembro, que Delimita as Áreas Marítimas da República de Cabo Verde;
- b) **Decreto-Lei nº. 44/98**, de 07 de Setembro, que estabelece o Estatuto Legal do Navio;
- c) **Decreto-Lei nº 35/98**, de 31 de Agosto, que regula a Construção, Modificação, Compra e Venda de Navios;
- d) **Decreto-Lei nº 46/98**, de 07 de Setembro, que regula os Privilégios e as Hipotecas Marítimas;
- e) **Decreto-Lei nº 24/2000**, de 05 de Junho, que estabelece o Estatuto do Capitão;
- f) **Decreto-Lei nº 21/2004**, de 31 de Maio, que regula o Serviço Público de Transporte Marítimo de Carga e Passageiros;
- g) **Decreto-Lei nº 25/93**, de 10 de Maio, que regula o Contrato de Fretamento de Navios;
- h) **Decreto-Lei nº. 25/2000**, de 31 de Agosto, que regula o contrato de Transporte de Mercadorias por Mar;
- i) **Decreto-Lei nº 36/98**, de 31 de Agosto, que regula o contrato de Transporte de Passageiros por Mar;

- k) Decree-Law no. 23/2000, of June 05, defines the Legal Framework for Freight Forwarders;
- l) Decree-Law no. 4/2000, of February 14, Approves the Marine Registration Regulation and Merchant Marine and Fisheries Crew;
- m) Decree-Law no. 44/VI/2004, of July 12, that establishes the Legal Framework of property in the State Public Domain;

Decree-Law no. 14/2010 - revokes all laws which would be contrary to the provisions of the Maritime Code of Cabo Verde, in particular;

- a) Law no. 60/IV/92, of December 21, that sets the limits of the Maritime Areas of the Republic of Cabo Verde;
- b) Decree-Law no. 44/98, of September 7, that establishes the Ship's Legal Statute;
- c) Decree-Law no. 35/98, of August 31, that regulates the Construction, Modification, Purchase and Sale of Ships;
- d) Decree-Law no. 46/98, of September 7, that regulates the Privileges and Maritime Mortgages;
- e) Decree-Law no. 24/2000, of June 5, that establishes the Master's Statute;
- f) **Marítimo de Carga e Passageiros**;
Decree-Law no. 21/2004, of May 31, that regulates the Maritime Transport Public Service of Cargo and Passengers;
- g) Decree-Law no. 25/93, of May 10, that regulates the Ship's Contract of Affreightment;
- h) Decree-Law no. 25/93, of May 10, that regulates the contract of carriage of goods by sea;
- i) Decree-Law no. 25/93, of May 10, that regulates the contract for Carriage of Passengers by Sea;

- j) **Decreto-Lei nº. 11/2000**, de 21 de Fevereiro, que regula a Abordagem de Navios;
- k) **Decreto-Lei nº. 47/98**, de 07 de Setembro, que regula o Salvamento Marítimo;
- l) **Decreto-Lei nº. 6/2000**, de 14 de Fevereiro, que regula as Avarias Marítimas;
- m) **Decreto-Lei nº. 7/2000**, de 14 de Fevereiro, que regula a Arribada Forçada;
- n) **Lei nº. 48/II/84**, de 31 de Dezembro, que declara propriedade do Estado os Despojos e Achados Submarinos;
- o) **Decreto-Lei nº. 43/98**, de 07 de Setembro, que aplica o regime geral de contraordenações às infracções das disposições da legislação marítima e actualiza o valor das coimas;
- p) O Livro III do Código Comercial.

- **Decreto-Regulamentar 04/2001 – I série número 16 de 4 Junho 2001** - Aprova os Estatutos da ENAPOR, s.a.

- **Decreto-Regulamentar nº 15/2010: BO nº 42 I Série – Decreto-Legislativo nº 10 de 2010** - Lei de Portos - Aprova o Regulamento dos Portos de Cabo Verde. O presente regulamento estabelece as regras de funcionamento e exploração económica dos Portos de Cabo Verde, sendo aplicável em toda a área de jurisdição portuária.

- **B.O. nº 42 I série – Decreto-Legislativo nº 10/2010 - Lei de Portos** - Com esta nova legislação pretende-se dotar o país

- j) Decree-Law no. 25/93, of May 10, that regulates the Boarding of Vessels;
- k) Decree-Law no. 25/93, of May 10, that regulates the Maritime Salvage;
- l) Decree-Law no. 25/93, of May 10, that regulates the Maritime Average;
- m) Decree-Law no. 25/93, of May 10, that regulates Deviation;
- n) Decree-Law no. 25/93, of December 31, that declares State-owned the Submarine Salvage and Findings;
- o) Decree-Law no. 25/93, of May 10, applying the general regime of transgressions to infringements of the provisions of the maritime legislation and updates the fine's values;
- p) Book III of the Commercial Code.

Regulatory Decree 04/2001 – Series I, number 16, of June 4, 2001 – Approves the Statutes of ENAPOR, S.A.;

- Regulatory Decree no. 15/2010 - Approves the Ports Regulation in Cabo Verde. This regulation lays down the rules of operation and economic exploitation of the Ports in Cabo Verde, being applicable in the whole area of port jurisdiction;
- This new legislation is intended to provide the country with a legal framework for tender launching for the concessions of ports or port terminals and leases or rental of port facilities;



de um regime jurídico permissivo do lançamento dos concursos de concessões dos portos ou de terminais portuários e de arrendamentos dos espaços.

- Decreto-Lei 46/2013 - I Série 14 de Novembro de 2013

– Estabelece as bases gerais da concessão geral dos portos de Cabo Verde

- Decreto-Regulamentar 21/2013 - I Série 14 de Novembro de 2013

– Altera o Regulamento dos Portos de Cabo Verde, aprovado pelo Decreto-Regulamentar nº 15/2010, de 20 de Dezembro.

- Decreto-Legislativo nº 1/2013 – I Série 12 de Setembro de 2013

- Altera a Lei dos Portos de Cabo Verde, aprovada pelo Decreto-Legislativo nº 10/2010, de 1 de Novembro.

- Deliberação nº12/2013 - II Série de 1 Fevereiro de 2013

- Aprova o Caderno de Tarifas da ENAPOR,SA – Empresa Nacional de Administração dos Portos, SA.

- Decreto-Lei nº 49/2013 – I Série 4 de Dezembro 2013

- Cria a entidade reguladora com a designação “Agência Marítima e Portuária”.

- Decreto-Regulamentar nº 19/2014 – I Série 25 de Fevereiro de 2014

– Aprova o Regulamento dos Serviços de Pilotagem dos Portos de Cabo Verde.

- Decree-Law no. 46/2013, Series I, November 14, 2013 - establishes the general basis for the concession of Ports in Cabo Verde;

- Regulatory Decree no. 21/2013, Series I, November 14, 2013 - amending the Ports Regulation in Cabo Verde, approved by the Regulatory Decree no. 15/2010, of December 20, 2010;

- Legislative Decree no. 1/2013, Series I, December 12, 2013 - amending the Law of the Ports of Cabo Verde, approved by the Legislative Decree no. 10/2010, of November 1, 2010;

- Deliberation no. 12/2013, Series II, February 1, 2013 – approves Port’s Tariffs Book for ENAPOR, SA the National Ports Administration Company;

- Decree-Law no. 49/2013, Series I, December 4, 2013 - Creates the Regulatory Authority with the designation “Agência Marítima e Portuária”;

- Regulatory Decree no. 19/2014, Series I, February 25, 2014

- approves the Regulation of Pilotage Services for the Ports of Cape Verde;





Equipamentos e Estatísticas

Port Equipment and Port Statistics

EQUIPAMENTOS DISPONÍVEIS NO PORTO DA PRAIA / EQUIPMENT SERVING AT PORTO OF PRAIA

DESCRIÇÃO	MARCA	CAPACIDADE	UNIDADE
ATRELADO DE 40 PÉS		50 tons	8
ATRELADO DE 20 PÉS		25 tons	11
EMPILHADEIRA -MINI CARREGADEIRA (Bobocat)	CATERPILAR	3 tons	1
EMPILHADEIRA HYSTER DE ELEVAÇÃO	HYSTER	10 tons	1
EMPILHADEIRA KALMAR DE ELEVAÇÃO	KALMAR	32 tons	1
EMPILHADEIRA KALMAR – REACHSTACKER	KALMAR	45 tons	5
EMPILHADEIRA TOYOTA DE ELEVAÇÃO	TOYOTA	5 tons	3
EMPILHADEIRAS TOYOTA DE ELEVAÇÃO	TOYOTA	3 tons	14
GRUA GROVE GMK	GROVE	35 Tons	1
TREMONHA			2
GARRA		5 m3	2
TRACTOR Portuário de Tracção	FERRARI		3
TRACTOR Portuário de Tracção TRX	KALMAR		3
TRACTOR Portuário de Tracção	MERCURY		1
TRACTOR de Tracção - FMD13	VOLVO		2
TOTAL			60

MOVIMENTO DE PASSAGEIROS

GLOBAL					
	2010	2011	2012	2013	Variação %
Embarcados	17,307	34,225	34,449	33,271	-3%
Desembarcados	19,327	34,900	34,102	36,791	8%
Trânsito	3,007	7,707	8,237	25,563	210%
Total	39,641	76,832	76,788	95,625	25%

MOVIMENTO GLOBAL DE NAVIOS

UNIDADES					
	2010	2011	2012	2013	Variação %
Longo Curso	249	253	221	203	-8%
Cabotagem	594	897	852	869	2%
Total	843	1,150	1,073	1,072	0%

MOVIMENTO GLOBAL DE NAVIOS

Ttab (Milhares)					
	2010	2011	2012	2013	Variação %
Longo Curso	2,681	3,709	3,449	3,903	13%
Cabotagem	538	829	697	737	6%
Total	3,219	4,538	4,146	4,640	12%

ESCALA DE NAVIOS - LONGO CURSO

Tipos de Navios	2011	2012	2013	Nº	%
Butaneiro	10	12	11	-1	-8%
Convencionais	74	58	39	-19	-33%
G. Líquido	27	21	22	1	5%
G. Sólido	13	10	9	-1	-10%
Outros	31	43	28	-15	-35%
Passageiro	17	20	41	21	105%
Pesca	10	7	4	-3	-43%
Porta Contentores	70	50	48	-2	-4%
Ro-Ro	1	0	1	1	-
Total	253	221	203	-18	-8%

ESCALA DE NAVIOS - CABOTAGEM

Tipos de Navios	2011	2012	2013	Nº	%
Convencionais	241	263	284	21	8%
G. Líquido	112	101	98	-3	-3%
Mistos - Passageiro/Carga	221	130	125	-5	-4%
Outros	0	0	0	0	-
Passageiro	231	217	191	-26	-12%
Ro-Ro	92	141	171	30	21%
Total	897	852	869	17	2%

Fonte/Source: ENAPOR - APP



MOVIMENTO DE MERCADORIAS / PORT TRAFFIC - GOODS

GLOBAL

	Ano						Variação %			
	2011		2012		2013		2011 - 2012		2012 - 2013	
Cabotagem	222,130.4	28.5%	235,803.7	33.4%	229,397.0	36.2%	13,673.3	6.2%	-6,406.7	-2.7%
Longo Curso	557,296.2	71.5%	469,683.6	66.6%	404,539.5	63.8%	-87,612.6	-15.7%	-65,144.1	-13.9%
Total	779,426.6	100.0%	705,487.3	100.0%	633,936.5	100.0%	-73,939.3	-9.5%	-71,550.8	-16.6%

Estadísticas

MOVIMENTO DE MERCADORIAS / PORT TRAFFIC - GOODS

LONGO CURSO / INTERNATIONAL TRAFFIC

	Ano						Variação %			
	2011		2012		2013		2011 - 2012		2012 - 2013	
Carga	53,099.3	9.5%	36,421.8	7.8%	41,080.4	10.2%	-16,677.5	-31.4%	4,658.6	13%
Descarga	504,196.9	90.5%	433,261.8	92.2%	363,459.1	89.8%	-70,935.1	-14.1%	-69,802.7	-16%
Total	557,296.2	100.0%	469,683.6	100.0%	404,539.5	100.0%	-87,612.6	-45.5%	-65,144.1	-3.3%

Fonte/Source: ENAPOR - APP

DESCARGA DE LONGO CURSO / UNLOADED GOODS – INTERNATIONAL TRAFFIC

TIPO DE CARGA / CARGO TYPE										
	Ano						Variação %			
	2011		2012		2013		2011 - 2012		2012 - 2013	
Carga Geral	96,238.7	17.3%	72,530.1	15.4%	61,003.3	15.1%	-23,708.6	-24.6%	-11,526.8	-15.9%
Sacaria	62,412.8	11.2%	45,644.2	9.7%	32,328.3	8.0%	-16,768.6	-26.9%	-13,315.9	-29.2%
– Cimento (pré-lingado)	44,372.7	8.0%	34,620.4	7.4%	20,301.4	5.0%	-9,752.3	-22.0%	-14,319.0	-41.4%
– Cimento (sacos soltos)	0.0	0.0%	0.0	0.0%	0.0	0.0%	0.0	-	0.0	-
– Grãos / Granulados	18,040.1	3.2%	11,023.8	2.3%	12,027.0	3.0%	-7,016.3	-38.9%	1,003.2	9.1%
Contentorizada	209,363.1	37.5%	172,001.2	36.7%	180,819.3	44.6%	-37,361.9	-17.8%	8,818.1	5.1%
Granéis Sólidos	178,186.8	32.0%	168,118.8	35.8%	119,604.6	29.6%	-10,068.0	-5.7%	-48,514.2	-28.9%
– Cimento	124,211.8	22.3%	115,354.8	24.6%	75,466.6	18.7%	-8,857.0	-7.1%	-39,888.2	-34.6%
– Milho	9,592.7	1.7%	11,808.4	2.5%	20,038.0	5.0%	2,215.7	23.1%	8,229.6	69.7%
– Areia + Brita	44,382.3	8.0%	40,955.6	8.7%	24,100.0	6.0%	-3,426.7	-7.7%	-16,855.6	-41.2%
Granéis Líquidos	11,094.7	2.0%	11,389.3	2.4%	10,784.0	2.7%	294.6	2.7%	-605.3	-5.3%
Total	557,296.1	100.0%	469,683.6	100.0%	404,539.5	100.0%	-87,612.5	-15.7%	-65,144.1	-13.9%

Fonte/Source: ENAPOR - APP

MOVIMENTO DE MERCADORIAS / PORT TRAFFIC

LONGO CURSO – (CONTENTORES) / INTERNATIONAL TRAFFIC (CONTAINERS)

	Ano						Variação %			
	2011		2012		2013		2011 - 2012		2012 - 2013	
Cheios / Full	12,341.0	55.2%	10,136.0	51.8%	10,572.0	51.1%	-2,205.0	17.9%	436.0	4.3%
Vazios / Empty	9,999.0	44.8%	9,434.0	48.2%	10,125.0	48.9%	-565.0	-5.7%	691.0	7.3%
>=20 pés	15,589.0	69.8%	13,395.0	68.4%	14,443.0	69.8%	-2,194.0	-14.1%	1,048.0	7.8%
40 pés	6,751.0	30.2%	6,175.0	31.6%	6,254.0	30.2%	-576.0	-8.5%	79.0	1.3%
Total - Unidades / Unit	22,340.0	100.0%	19,570.0	100.0%	20,697.0	100.0%	-2,770.0	-12.4%	1,127.0	5.8%
Total - TEUs	29,091.0	100.0%	25,745.0	100.0%	26,951.0	100.0%	-3,346.0	-11.5%	1,206.0	4.8%

Fonte/Source: ENAPOR - APP

MOVIMENTO DE MERCADORIAS / PORT TRAFFIC

CABOTAGEM / COASTAL TRADE

	Ano						Variação %			
	2011		2012		2013		2011 - 2012		2012 - 2013	
Carga / Load	96,760.6	43.6%	97,915.1	41.5%	94,119.3	41.0%	1,154.5	1.2%	-3,795.8	-3.9%
Descarga / Unload	125,369.8	56.4%	137,888.7	58.5%	135,277.7	59.0%	12,518.9	10.0%	-2,611.0	-1.9%
Total	222,130.4	100.0%	235,803.8	100.0%	229,397.0	100.0%	13,673.4	6.2%	-6,406.8	-2.7%

Fonte/Source: ENAPOR - APP

DESCARGA DE CABOTAGEM / UNLOADED GOODS - DOMESTIC TRAFFIC

TIPO DE CARGA / CARGO TYPE

CABOTAGEM	Ano						Variação %			
	2011		2012		2013		2011 - 2012		2012 - 2013	
- Cimento saco solto	0.0	0.0%	13.5	0.0%	0.8	0.0%	13.5	-	-12.8	-94.4%
- Cimento Pré-lingado	0.0	0.0%	2,937.1	2.1%	216.9	0.2%	2,937.1	-	-2,720.2	-92.6%
- Sacarias	1,731.9	1.4%	2,526.8	1.8%	4,020.1	3.0%	794.9	45.9%	1,493.4	59.1%
- Contentores	2,359.9	1.9%	1,468.2	1.2%	1,155.7	0.8%	-891.7	-37.8%	-312.5	-21.3%
- Contentores Tanques	2,056.2	1.6%	2,794.5	2.0%	3,114.7	2.3%	738.2	35.9%	320.2	11.5%
- Carga Geral	10,716.6	8.5%	9,812.0	7.1%	7,724.5	5.7%	-904.6	-8.4%	-2,087.5	-21.3%
- Ro-Ro	17,542.3	14.0%	29,655.6	21.5%	34,912.4	25.8%	12,113.3	69.1%	5,256.8	17.7%
- Granéis Líquidos	90,962.8	72.6%	88,681.0	64.3%	84,092.3	62.2%	-2,281.8	-2.5%	-4,588.7	-5.2%
Total	125,369.7	100.0%	137,888.7	100.0%	135,237.4	100.0%	12,518.9	10.0%	-2,651.3	-1.9%

Fonte/Source: ENAPOR - APP



DESCARGA DE CABOTAGEM / UNLOADED GOODS

TIPO DE CARGA / CARGO TYPE

CABOTAGEM	Ano						Variação (%) Variation			
	2011		2012		2013		2011 - 2012		2012 - 2013	
- Cimento saco solto	586.5	0.6%	819.3	0.8%	196.7	0.0%	232.8	39.7%	-622.6	-76.0%
- Cimento Pré-lingado	22,571.7	23.3%	13,388.4	13.7%	5,564.9	5.9%	-9,183.3	-40.7%	-7,823.5	-58.4%
- Sacarias	5,966.0	6.2%	8,206.9	8.4%	4,829.9	5.1%	2,240.9	37.6%	-3,377.0	-41.1%
- Contentores	4,194.3	4.3%	1,496.1	1.5%	4,603.8	4.9%	-2,698.3	-64.3%	3,107.8	207.7%
- Contentores Tanques	6,609.6	6.8%	7,126.4	7.3%	6,717.0	7.2%	516.9	7.8%	-409.4	-5.7%
- Carga Geral	36,507.8	37.8%	28,030.3	28.6%	25,457.8	27.1%	-8,477.5	-23.2%	-2,572.6	-9.2%
- Ro-Ro	20,324.8	21.0%	38,847.7	39.7%	46,433.2	49.5%	18,522.9	91.1%	7,585.5	19.5%
Total	96,760.7	100.0%	97,915.1	100.0%	93,803.3	99.7%	1,154.4	1.2%	-4,111.8	-4.2%

Fonte/Source: ENAPOR - APP



TRÁFEGO DE MERCADORIAS - CABOTAGEM / DOMESTIC TRAFFIC - GOODS

RO - RO									
Roll-On / Roll-Off	2011		2012		2013		Variação (%) Variation		
	nº	Tons	nº	Tons	nº	Tons	nº	Tons	%
Atreloados	1,912.0	27,396.2	2,897.0	43,902.2	1,701.0	18,839.3	-1,196.0	-25,062.9	-57.1%
c/ carga	981.0	14,008.4	1,202.0	18,761.1	809.0	5,281.8	-393.0	-13,479.3	-71.8%
s/ carga	233.0	1,210.7	182.0	877.8	68.0	373.7	-114.0	-504.2	-57.4%
c/ contentor cheio	596.0	11,561.8	1,254.0	22,581.8	674.0	12,210.0	-580.0	-10,371.8	-45.9%
c/ contentor vazio	102.0	615.3	259.0	1,681.4	150.0	973.8	-109.0	-707.6	-42.1%
Camiões	515.0	4,664.4	1,605.0	10,004.3	2,786.0	39,198.4	1,181.0	29,194.1	291.8%
c/ carga	364.0	3,693.2	1,449.0	9,378.9	2,142.0	35,056.8	693.0	25,677.9	273.8%
s/ Carga	151.0	971.2	156.0	625.4	644.0	4,141.6	488.0	3,516.2	562.2%
Viaturas	1,418.0	5,759.5	4,324.0	14,580.9	5,422.0	23,001.7	1,098.0	8,420.8	57.8%
Motociclos	44.0	5.2	82.0	15.9	83.0	16.4	1.0	0.5	3.1%
Total	3,889.0	37,825.2	8,908.0	68,503.3	9,992.0	81,055.8	1,084.0	12,552.6	18.3%

Fonte/Source: ENAPOR - APP



Captura total pesca artesanal e industrial, por grupo de espécies 2009 - 2013

ANO	GRUPO DE ESPÉCIES					Total
	Tunídeos	Pelágicos	Demersais	Lagostas	Diversos	
2009	3071	4071	1043		41	8226
2010	2674	4820	1189		765	9448
2011	2900	3968	1157		645	8670
2012	3319	4842	1160		940	10261
2013						0

Captura total de pesca artesanal e industrial, por grupo de espécies 2008 - 2012

ANO	GRUPO DE ESPÉCIES						Total
	Tunídeos	Pelágicos	Demersais	Lagostas	Molucos e Crustaceos	Diversos	
2008	540,320	1,579,568	253,090		5,312	90,216	2,468,506
2009	599,041	1,872,566	333,306		4,390	113,722	2,923,025
2010	639,048	2,151,586	367,819		2,946	98,624	3,260,023
2011	513,678	1,516,203	417,241		9,294	184,474	2,640,890
2012	742,564	2,051,296	504,549		3,571	305,739	3,607,719
2013							





AMOSTRA DE PEIXES COMERCIAIS

Samples of commercial fish



GAIADO (*Katsuwonus pelamis*)



CAVALA PRETA (*Decapterus macarellus*)



SARGO PRETO (*Diplodus fasciatus*)



SARGO SALEMA (*Diplodus prayensis*)



MOREIA PRETA (*Gymnothorax vicines*)



GAROUPA (*Cephalopholis taeniops*)







Informações Gerais

General Information



ORGANISMOS DO ESTADO / GOVERNMENT BODIES AND INSTITUTIONS

Presidência da República	Telef. - 2612829/2445	Site: www.presidenciarepublica.cv
Assembleia Nacional	" - 2608000/622970	Site: www.parlamento.cv
Gabinete de Deputados do PAICV	" - 2608003/25	
Gabinete de Deputados do MpD	" - 2608023/02	
Primeiro-ministro e ministro da Reforma do Estado	" - 2610900/02	Site: www.governo.cv
Ministro-Adjunto e da Saúde	" - 2608300/615699	Site: www.minsaude.gov.cv
Ministério das Finanças e do Planeamento	" - 2607400/01	Site: www.minfin.cv
Minist. da Presidência e da Defesa Nacional	" - 2610344/0511	
Ministério das Relações Exteriores	" - 2615727/32	
Ministério dos Assuntos Parlamentares	" - 2607500/01	
Ministério da Administração Interna	" - 2604020/01	
Ministério da Justiça	" - 2623257/58	Site: www.mj.gov.cv
Ministério das Infra-estruturas e da Economia Marítima	" - 2607611/12	
Ministério do Desenvolvimento Social e da Família	" - 2603265/0711	Site: www.mtfs.cv
Ministério do Ambiente, Habitação e Ordenamento do Território	" - 2610123/0551	
Minist. da Juventude, Emprego e Desenvolv. de Rec. Humanos	" - 2615713/16	
Ministério da Educação e Desporto	" - 2610510/0211	
Ministério do Desenvolvimento Rural	" - 2610123	Site: www.maap.cv





ORGANISMOS DO ESTADO / GOVERNMENT BODIES AND INSTITUTIONS

Ministério do Ensino Superior, Ciência e Inovação	Telef. - 2610148/0123	
Ministério do Turismo, Indústria e Energia	" - 2604800/4834	
Ministério das Comunidades	" - 2622387/2802	
Ministério da Cultura	" - 2614773/74	
Secretaria de Estado dos Negócios Estrangeiros	" - 2607611/12	
Secretaria de Estado da Administração Pública	" - 2607410	
Secretaria de Estado dos Recursos Marinhos	" - 2613758/3761	
Supremo Tribunal da Justiça	" - 2615808/09	Site: www.stj.cv
Procuradoria-Geral da República	" - 2615748/3138	
Tribunal de Contas	" - 2623552/6488	Site: www.tribunalcontas.cv
Casa do Cidadão	" - 2605500/5528	Site: www.portondinosilha.cv
Comissão Nacional de Eleições	" - 2624323/4320	Site: www.cne.cv
Direcção-Geral da Administração Eleitoral	" - 2613866/3890	Site: www.dgae.cv



AUTORIDADES MARÍTIMAS E PORTUÁRIAS PORT AND MARITIME AUTHORITIES

Capitania dos Portos de Sotavento	Telef. - 2612382/1965	Email: jcarlos@cvtelcom.cv
Direcção-Geral das Alfândegas	" - 2617763	Site: www.alfandegas.cv
Enapor – Administração do Porto da Praia	" - 2609060	Email: portopraia@enapor.cv
Forças Armadas - Guarda Costeira	" - 2612615/2712	Email: cgf@cvtelcom.cv
Agência Marítima e Portuária (S. Vicente)	" - 2324342/4271	Email: jose.fortes@amp.cv
Polícia Nacional – Comando da Guarda Fiscal	" - 2633915	Email: dircompop@cvtelcom.cv

CONSULADOS / CONSULATES

Agência Consular da Itália	Telef. - 2619171/9343	Email:
Consulado da Dinamarca	" - 2321560	Email:
Consulado Geral da Rep. de Angola	" - 2621502	Email:
Cônsul Honorário da Rep. Checa	" - 2625666	Email:
Consulado da Holanda	" - 2612333	Email: consulmindelo@cvtelcom.cv
Consulado da Noruega	" -	Email: consulnoruega@sapo.cv
Consulado de Portugal	" - 2323130	Email: consul.portugal@sapo.cv
Consulado da Suécia	" - 2323520	Email: san@cvtelcom.cv
Consulado da Suíça	" - 2617869/9868	Email: praia@honrep.ch



EMBAIXADAS / EMBASSIES

Embaixada da Rep. Fed. do Brasil	Telef. - 2600451/5608	Email: emb.brasil@cvtelecom.cv
Embaixada de Cuba	" - 2612706/2624600	Email: ecubacpv@cvtelecom.cv
Embaixada de Espanha	" - 2625570/601800	Email:
Embaixada E. U. América	" - 2615616 – Fax: 2611355	Email: emb.usa@cvtelecom.cv
Embaixada da França	" - 2604535 – Fax: 261 55 90	Site: www.ambafrance-cv.org
Embaixada da Líbia	" - 2601280/613429	Email:
Embaixada de Portugal	" - 2626097/3925	Email: embporpraia@gmail.com
Embaixada Rep. Popular de Angola	" - 2623235/36	Email: bem.angola@cvtelecom.cv
Embaixada da Rep. Pop. da China	" - 2622492/3001	Email: emch@cvtelecom.cv
Embaixada do Senegal	" - 2612838/2957	Email: ambsenecvpraia@cvtelecom.cv
Embaixada da Federação Russa	" - 2622738/2739	Email: embrus@cvtelecom.cv
Embaixada de Luxemburgo	" - 2619562	Email: coop.lux@cvtelecom.cv
Escrit. da Emb. Nigéria Cabo Verde	" - 2614565/4636	Email:
Embaixada da Rep. Federal Alemã	" - 2612076/4686	Email:
Centro Comum de Vistos	" -	Site: www.eurovisaccv.com/



SERVIÇOS DE EMERGÊNCIA / EMERGENCY SERVICES

Hospital Agostinho Neto	Telef.: - 2612462	Email:
Delegacia de Saúde da Praia	" - 2613167/5722	Email: delegaciapraia@cvtelecom.cv
Bombeiros Mun. da Praia	" - 131/2612727	Email: www.cmpraia.cv
Polícia Nacional	" - 132 /2621332	Email: dircompop@cvtelecom.cv
Comando da Guarda Fiscal	" - 2633915	Email:
Polícia Judiciária	" - 2603150/3171	Site: www.pj.cv
Enapor – Porto da Praia	" - 2609060	Email: portopraia@enapor.cv
Agência Marítima e Portuária	" - 2611965/2324342	Email: jose.fortes@amp.cv
Capitania dos Portos de Sotavento	" - 2611965/2382	Email:
Aeroportos e Segurança Aérea	" - 2633912/35	Email: asa.adp@asa.cv
Agência de Aeronáutica Civil	" - 2611075/603430	Site: www.aac.cv
Electricidade e Água	" - 2603450/60	Email: comercial@electra.cv
Câmara Municipal da Praia	" - 2614010	Email: www.cmpraia.cv
Comando da Guarda Costeira	" - 2612615/2712	Email: cgf@cvtelecom.cv
Conserv. dos Registos e Notariado da Praia	" - 2614061/4697	Site: www.cruzvermelha.cv
Cruz Vermelha	" - 2601750/1753	Site: www.cruzvermelha.cv
Instituto Nac. de Meteorologia e Geofísica	" - 2617891/633916	Email: institutometeo@cvtelecom.cv
Serviço Nacional de Protecção Civil	" - 2615766/6473	Email:
Casa do Cidadão	" - 2605500	Site: www.portondinosilha.cv





FARMÁCIAS / PHARMACIES

Farmácia Achada S. Filipe	Telef. 2647256	Email:
Farmácia Avenida	" - 2613690/4874	Email: farmac-av@cvtelecom.cv
Farmácia 2000	" - 2615655	Email: farmacia2000@cvtelecom.cv
Farmácia Africana	" - 2612776	Email: farmaciafricana@cvtelecom.cv
Farmácia Central	" - 2611167/9223	Email:
Farmácia Moderna	" - 2612719	Email:
Farmácia Santa Catarina	" - 2652121	Email:
Farmácia Santa Isabel	" - 2623747	Email: santaisabel@cvtelecom.cv
Farmácia Santo António	" - 2621186	Email: farmantonio@cvtelecom.cv
Farmácia Universal	" - 2629398	Email: farmaciauniversal@sapo.cv
Laboratórios Inpharma	" - 2627162/462	Email: lac.plateau@cvtelecom.cv
Posto Venda Medicam. Boa Esperança	" - 2651250	Email:

AGÊNCIAS FUNERÁRIAS / UNDERTAKERS

Agência Funerária Freitas&Fortes	Telef. - 2619838-2358	Email: ag.fortes-celly@cvtelecom.cv
Agência Funerária 20 de Janeiro de Ponta d'Água	" - 2643334	Email:
Agência Funerária Fernandes e Costa, Lda	" - 2616161-3491	Email:
Associação Funerária de Stª Cruz	" - 2691752-53	Email:
Casa Funerária da Praia	" - 2613932-6161	Email:



DESPACHANTES OFICIAIS CUSTOMS CLEARANCE AGENTS

Ag. Despachante Cruz, Soc. Unip.	Telef. - 2612542/3395	Email: despachantecruz@hotmail.com
Ag. de Desp. Aduaneiro Ferreira & Sena	" - 2614517-6289	Email: ferrsenacv@cvtelecom.cv
Armindo Mendes de Oliveira	" - 2613868-1507	Email: despachante.mendes@hotmail.com
Carlos Luís Modesto	" - 2613410-5510	Email: carlospmod@cvtelecom.cv
Cláudio Inocêncio Neves	" - 2612028	Email: elsaneco@hotmail.com
Elisio Aires de Sousa Carvalho	" - 2612188/43 08	Email:
Hélder Moreira Santos	" - 2615556-6211	Email: helderkubico@yahoo.com.br
João Clímaco Rodrigues	" - 2615242-2916	Email:
José Maria Vicente Ferreira & Sena	" - 2614421-5605	Email: josemarialbv@cvtelecom.cv
Firmino Baessa	" - 2651489	Email: ferrsenacv@cvtelecom.cv
Octávio Pinto	" - 2614124-4406	Email: firminobaessa@cvtelecom.cv
Orlando Gonçalves Fidalgo	" - 2614798	Email: upintodespachante@hotmail.com
Pires João e Rodrigues	" - 2613284-1278	Email: despachantefidalgo@hotmail.com
	" - 2612916-5242	Email:



INSTITUIÇÕES BANCÁRIAS E FINANCEIRAS / FINANCIAL INSTITUTIONS AND BANKS

BAI - Banco Angolano de Investimentos C. Verde	Telef. - 2602300/1726	Site: www.bancobai.cv
BCV - Banco de Cabo Verde	" - 2607000/611338	Site: www.bcv.cv
Banco InterAtlântico, Sa	" - 2603684/87	Site: www.bi.cv
Banco Internacional de Investimentos	" - 2616232/6121	Email: www.bancoii.com
BCA – Banco Comercial do Atlântico	" - 2608500/613000	Site: www.bca.cv
BCN – Banco Cabo-verdiano de Negócios	" - 2604250/1214	Site: www.bcn.cv
BES - Banco Espírito Santo Cabo Verde	" - 2601290/91	Site: www.bescv.cv
Banco Montepio Geral – Cabo Verde	" - 2618570/604090	Email:
Banco Privado Internacional	" - 2605100	Email:
Banco Sul Atlântico	" - 2628130/2102	Email: jlbsa@cvtelecom.cv
Bolsa de Valores de Cabo Verde	" - 2603030/31	Site: www.bvc.cv
Caixa Central – Grupo Crédito Agrícola	" - 2616160/6144	Site: www.creditoagricola.pt
Caixa Económica	" - 2603600/615560	Site: www.caixa.cv
CaboCâmbio, Lda.	" - 2617849/1182	Email: ecvcambios@cvtelecom.cv
Cotacâmbios – Ag. De Câmbios de C. Verde	" - 2608470/72	Email: cotacambioscv@cvtelecom.cv
CV Garante	" - 2605300	Site: www.cvgarante.cv
Ecobank	" - 2602070/620741	Email: ecobankcv@ecobank.com
Novo Banco de Cabo Verde	" - 2621462/1473	Email: angela.cardoso@novobanco.cv
Promotora – Sociedade de Capital de Risco	" - 2608470/72	Site: www.apromotora.cv
SISP – Soc. Interbancária e Sistema de Pagamento	" - 2601394/3292	Site: www.sisp.cv



CÂMARAS MUNICIPAIS DE SANTIAGO / SANTIAGO MUNICIPALITIES

Câmara Municipal da Praia	Telef. - 2614010	Site: www.cmpraia.cv
Câmara Municipal de S. Miguel	" - 2731004/05	Email: pcmsm@cvtelecom.cv
Câmara Municipal Santa Catarina	" - 2652188/1307	Email: mscatarina@cvtelecom.cv
Câmara Municipal de Santa Cruz	" - 2691313/1426	Email: cmacruz@cvtelecom.cv
Câmara Municipal de São Domingos	" - 2681204/1135	Email: cmsd.saas@cvtelecom.cv
Câmara Municipal do Tarrafal	" - 2661155	Email: jdcorreia@cvtelecom.cv
Câmara Ribeira Grande de Santiago	" - 2671040/42	Email: orlandosantos@gmail.com
Câmara São Lourenço dos Órgãos	" - 2711559/1747	Email: victorbaessa@yahoo.com.br
Câmara São Salvador do Mundo	" - 2721066/1140	Email:
AMS – Associação Municípios de Santiago -	" - 2623634/35	Email: semedo.amsregional@sapo.cv
Assoc. Nac. dos Municípios Cabo-verdianos	" - 2621440	Email: anmcv@cvtelecom.cv

AGÊNCIAS DE REGULAÇÃO / REGULATORY AGENCIES

AAC – Agência de Aviação Civil	Telef. - 2603430	Site: www.aac.cv
AMS – Agência de Reg. Multisectorial	" - 2604400/1702	Email: are.jrlima@cvtelecom.cv
ANAC – Agência Nacional das Comunicações	" - 2624770/6290	Site: www.anac.cv
ANSA – Agência Nacional de Segurança Alimentar	" - 2626290/6298	Email: ansa@cvtelecom.cv
ARE - Agência de Regulação Económica	" - 2600424/30	Site: www.are.cv
ARFA – Agência Reg. Prod. Farmac. e Alimentares	" - 2622453/4970	Site: www.arfa.cv



TELECOMUNICAÇÕES / TELECOMMUNICATIONS

ANAC – Agência Nacional das Comunicações	Telef. - 2604400/1702	Email: info@anac.cv
Cape Verde Connections,Lda	" - 2621772	Email:
CVT – Cabo Verde Telecom	" - 2609200	Email:
CVMóvel	" - 2604200	Email: cvt@cvtelecom.cv
CV Multimédia	" - 2603900/15	Email: comercial@cvmovel.cv
Contact-CV, Telemarketing e Serv. Informação	" - 2621772	Email: cvmm@cvtelecom.cv
Correios de Cabo Verde	" - 2611049/3275	Site: www.correios.cv
Cabo TLC	" - 3101000/2614462	Email: comercial@tlc.cv
Cyber Café Menta	" - 2624236	Email:
Cyber Café Sofia	" - 2614205/8437	Email:
Cyber Ponto Zero	" - 2629374	Email:
DHL Express	" - 2623124/3805	Email: dhl-praia@cvtelecom.cv
Directel Cabo Verde	" - 2603310/611462	Site: www.directel.cv
Enitel – Soc. de Energia, Inform. e Telecomun.	" - 2603000/01	Email: enitel@cvtelecom.cv
Infotel – Informática & Telecomunicações	" - 2612459/600558	Email: infotel@cvtelecom.cv
ICTI – Inst. das Com. e Tecnologias de Informação	" - 2615779	Email:
Intercom – Informática e Telecom.	" - 2619167/66	Email: intercom@cvtelecom.cv
NOSI – Núcleo Oper. da Sociedade de Informação	" - 2600383-89	Site: www.nosi.cv



TELECOMUNICAÇÕES / TELECOMMUNICATIONS

PT Comunicações	Telef. - 2617938/9664	Email:
Portucabo – Comércio e Serv. Telecomunicações	" - 2626000	Email: portucabo@cvtelecom.cv
Satélite e Wireless CV	" - 2627256/9331	Email:
SITA - Sociedade Int. de Telcom. Aeronáuticas	" - 2601930/9800	Email:
T+ Telecomunicações	" - 2619605/621522	Site: www.tmais.cv
TEI – Telecomunicações Electrónica e Inform.	" - 2600803/616918	Site: www.tei.cv

ASSOCIAÇÕES E CÂMARAS DE COMÉRCIO / CHAMBER OF TRADE

Associação Comercial de Sotavento	Telef. - 2612964/91	Email: acs@cvtelecom.cv
Associação Industrial Portuguesa	" - 2617164	Site: www.aip.pt
Câmara de Comércio, Indústria e Serviços de Sotavento	" - 2617234/5352	Site: www.faroldacciss.org
Câmara de Comércio, Indústria e Turismo Portugal-Cabo Verde	" - 00351.962249821	Site: www.portugalcaboverde.com
Câmara Canárias de Comércio, Indústria e Naveg. de Las Palmas	" - 2600478/614165	Email: camaralp@cvtelecom.cv
AICEP - Agência de Invest., Comerc. Ext. Portugal	" - 2621474/621475	Email: aicep.praia@portugalglobal.pt



AGÊNCIAS DE VIAGENS E TURISMO / TRAVEL AGENTS

Agência de Navegação e Viagens Santana, Lda.	Telef. - 2613536/6005733	Email: agenavs.sv@cvtelecom.cv
Agência Nacional de Viagens	" - 2603100/01	Site: www.anv.cv
Agência de Turismo Novas Oportunidades	" - 2612771	Email: novasoportunidades_at@hotmail.com
Barracuda Tours	" - 2631210	Site: www.barracudatours.com
AtlanticTours,Lda.	" - 2603230/31	Email: atlantictours@cvtelecom.cv
Cabetur – Tour Operator	" - 2615551	Email:
Cabo Verde Tours	" - 2617017	Email:
ExecutivTour – Ag. Viagem e Turismo	" - 2617837/601167	Site: www.executivtour.cv
ISI - Serviços e Turismo	" - 2616973	Email:
Magic Tours – Viagens e Turismo	" - 2613773/97	Email:
Milénio Tour – Viagens e Turismo	" - 2618000/01	Email: mileniotour@hotmail.com
Mundialtur – Viagens e Turismo	" - 2616339/92	Email: mundial_tur@hotmail.com
Novatur – Ag. de Viagens e Turismo	" - 2618424/2717	Email: agnovatur@sapo.cv
Orbitur – Ag. de Viagens e Turismo	" - 2615737/36	Email: orbitur@cvtelecom.cv
OceanTravel - Viagens e Turismo	" - 2625160	Email:
Traveltur – Viagens e Turismo	" - 2612337	Email:
Tropictour – Agência de Viagens	" - 2611240/8222	Email: tropictour.sv@cvtelecom.cv
Paraiso Tours	" - 2621110	Site: www.paraisotours.cv



AGÊNCIAS DE NAVEGAÇÃO / TRAVEL AGENCY

AAB Shipping Agência Viking	Telef. - 9912053/9935567	Email: vikingagencycv@vikingcv.com
Agência Sol Atlântico	" - 2615475/7473	Email:
Agemar – Ag. Navegação e Trânsito	" - 2614860/2932	Email: agemar@cvtelecom.cv
Agenavs – Agência de Nav. e Viagens Santana	" - 2613536/4192	Email: agenavs.sv@cvtelecom.cv
Agência Atlantic Shipping, Lda.	" - 2610237/22 27	Email: aashipping@cvtelecom.cv
Agência Fernandes e Monteiro, Lda.	" - 2619838	Email: afm_lda@hotmail.com
ANAV Praia – Ag. Nacional de Viagens	" - 2603100/01	Email: anavpraia@cvtelecom.cv
ANE – Agência de Navegação Expresso	" - 2617479/8771	Email:
Beletrans	" - 2616264	Email: belcvp@cvtelecom.cv
CS Line – Cape Verde National Shipping Line	" - 2611211	Email: csline-praia-cv@cvtelecom.cv
Forpitrans - Agência de Navegação	" - 2617000	Email:



COMPANHIAS AÉREAS / AIRLINES

Air Sénégal International	Telef. - 2617529/39	Email: praia@airsenegalinternational.sn
Air Luxor Cabo Verde, SARL	" - 2413494	Email: almeida.luxor@cvtelecom.cv
Aviation Services Cabo Verde, Lda	" - 2412989	Email:
Halcyonair Cabo Verde Airlines	" - 2632201/00	Email: comercial@halcyonair.com
TAAG - Linhas Aéreas de Angola	" - 2411355	Site: www.taag.pt
TACV – Cabo Verde Airlines	" - 2608200/8860	Email: marketing@tacv.aero
TAP Portugal	" - 2615826/1266	Email: tapreservas.cv@tap.pt
Binter Canarias		Site: www.bintercanarias.com



HOTÉIS E RESTAURANTES / HOTELS AND RESTAURANTS

Aparthotel Holanda	Telef. - 2623973/3839	Email: hotelholanda@cvtelecom.cv
Aparthotel Palm Center&Max Club	" - 2603360/70	Email:
Eurolines – Hotel, Restaurante e Bar	" - 2603010/616660	Email:
Hotel America	" - 2621431/1526	Email: hotelamerica@sapo.cv
Hotel Baía Verde	" - 2661128	Email:
Hotel Luar	" - 2615947/6019	Email: hoteluar@cvtelecom.cv
Hotel Pestana Trópico	" - 2614200/5225	Email: hotel.tropico@cvtelecom.cv
Hotel Praia Mar – Oásis Atlântico	" - 2612583/2972	Email: praiamar@oasisatlantico.com
Hotel Residencial Pérola	" - 2601440/41	Site: www.hotelperola.cv
Hotel São Martinho	" - 26028321	Email:
Hotel Roterdão	" - 2602900	Email:
Hotel Santiago	" - 2604980	Site: www.hotelsantiago.cv
Novos Hotéis	" - 2616419/7060	Email: novoshoteis@cvtelecom.cv
Pensão Benfica – Hotelaria e Turismo	" - 2629313/7226	Email: pensaobenfica@cvtelecom.cv
Residencial Estudantil Madre Teresa de Calcutá	" - 2621458/2645	Email: imtcpraia@cvtelecom.cv
Olamar Hotel	" - 2620047	Email:
Residencial Paraíso	" - 2613539	Email:
Residencial Praia Maria	" - 2618580/81	Email: res.praiamaria@cvtelecom.cv





HOTÉIS E RESTAURANTES / HOTELS AND RESTAURANTS

Restaurante Bar O Poeta	Telef.- 2613800	Email: rest.poeta@cvtelecom.cv
Restaurante A Bolha	" - 2623984	Email:
Restaurante Avis	" - 2613079	Email:
Restaurante Nós África	" - 2616443	Email:
Restaurante Bar Dragoeiro	" - 2662616	Email:
Restaurante Bar O Poeta	" - 2613800/1603	Email:
Restaurante Bar Alkímist	" - 2624286	Email:
Restaurante Cachueira	" - 2628747	Email:
Restaurante Flor di Liz	" - 2612598	Email:
Restaurante Flor di Brava	" - 2622888	Email:
Restaurante Gamboa	" - 2612008	Email:
Restaurante Grande Muralha	" - 2618388	Email:
Restaurante Nova Luar	" - 2617550	Email:
Restaurante Nova Alegria	" - 2653041	Email:
Restaurante Panorama	" - 2600120/4100	Email:
Forno Breogan - Restaurante Bar	" - 2620636	Email:
Paladar Restaurante Bar	" - 2618121	Email:
Nice Burger Restauração	" - 2611092	Email:



SEGUROS E PREVIDÊNCIA SOCIAL / INSURANCE COMPANIES AND SOCIAL SECURITY

AGS – Assistência Global em Seguros	Telef. - 2600464/2612256	Email:
Garantia – Comp. de Seguros de Cabo Verde	" - 2608622/02	Site: www.garantia.cv
Ímpar – Comp. Cabo-verdiana de Seguros (pub)	" - 2603135/34	Site: www.impar.cv
INPS – Instituto Nac. de Previdência Social	" - 2611075/3430	Site: www.inps.cv
Mundialtur – Mediadora de Seguros	" - 2616339/92	Email:
Protege – Correctora de Seguros	" - 2612658/76	Email: protege@cvtelecom.cv
Valor - Serviços Financeiros e de Risco	" - 2624221	Email: valor@cvtelecom.cv
Centro Nacional de Pensões Sociais	" - 2611304/611318	Email:

COMBUSTÍVEIS / FUEL AND BUNKERING COMPANIES

Enacol	Telef. - 2609030-647172	Site: www.enacol.cv
Vivo Energy	" - 2616029-2617605	Site: www.vivoenergy.com/





RENT-A-CAR E COMÉRCIO AUTO / RENT-A-CAR AND CAR DEALERS

Abreu Rent-a-Car	Telef. - 2612757/6342	Email: abreurent-a-car@cvtelecom.cv
Alucar	" - 2614520/7324	Email: alucarstdt@cvtelecom.cv
ACV – Automóveis de Cabo Verde	" - 2618748	Email:
Atlantic Car, Lda	" - 2603230/31	Email:
Atlantico Rent-a-Car	" - 2616424	Email:
Auto Chany Rent-A-Car	" - 2617544	Email:
Auto Rent Classic, Lda	" - 2615555	Email:
Autobraza Rent-A-Car	" - 2616352/7910	Email:
Autocentro – Viaturas e Peças	" - 2629500/59	Email:
AutoVerde – Automóveis de Cabo Verde	" - 2614520/1006	Email: autoverdelojas@cvtelecom.cv
Avis Rent-a-Car	" - 2618748/2972	Email: avis@cvtelecom.cv
Cabo Verde Motors – Toyota	" - 2634070/3589	Email: cvmttoy-vendas@cvtelecom.cv
Cabo Rover – Reparação e Comercialização	" - 2643200/8205	Email: caborover@hotmail.com
CV Rent	" - 2611112	Email:
Cabo Verde Rent-a-Car	" - 2600138	Email:
Classic Auto Rental	" - 2621808	Email:
Delcar	" - 2623717	Email: cyberdel@cvtelecom.cv
Forcabo Veículos Automóveis	" - 2635106/3589	Email: forcabo@cvtelecom.cv
RRFM –Renta-a-Car –	" - 2614820/5495	Email: morenofrancisco10@hotmail.com
Hertz – HR	" - 2612858	Email: hertz-praia@cvtelecom.cv
Intercidades Rent-a-Car	" - 2612525	Email: rentacaricidades@cvtelecom.cv



ÓRGÃOS DE COMUNICAÇÃO SOCIAL / COMMUNICATIONS AND MEDIA

Artiletra	Telef. - 2624005	Email: artiletra@hotmail.com
Expresso das Ilhas	" - 2600100/619691	Site: www.expressodasilhas.sapo.cv
Inforpress	" - 2616496/621112	Site: www.inforpress.publ.cv
Jornal A Semana	" - 2629863/64	Site: www.asemana.publ.cv
Jornal A Nação	" - 2627297/8202	Email: alfa_com@cvtelecom.cv
Lusa – Agência de Notícias de Portugal	" - 2616356/600777	Email: lusacv@cvtelecom.cv
Praia FM	" - 2623156	Email:
Rádio Comercial	" - 2644101/4532	Email:
Rádio Comunitária Voz de Ponta d'Água	" - 2601090	Email:
Rádio Crioula FM	" - 2322083/1480	www.crioulafm.cv
Rádio Nova	" - 2614884	Email: radionovacaboverde@gmail.com
Rádio Transmundial	" - 2618281/3412	Email:
RCV – Rádio de Cabo Verde	" - 2618076/77	Site: www.rtc.cv
Revista Direito e Cidadania	" - 2629239	Email:
Rede Record de Televisão – Cabo Verde	" - 2605200/08	Email: recordcv@recordeuropa.com
RTC – Radiotelevisão Cabo-verdiana	" - 2611280/1315	Site: www.rtc.cv
RTP África	" - 2613834	Email:
Tiver - Televisão Independente de Cabo Verde	" - 2635106/3589	Email:
Jornal Notícias do Norte		Site: http://noticiasdonorte.publ.cv
Imprensa Nacional de Cabo Verde	" - 2612145	Site: www.incv.gov.cv



SITES DA IMPRENSA / PRESS WEBSITES

www.alfa.cv	Email: alfa_com@cvtelecom.cv
www.asemana.publ.cv	Email: asemana@cvtelecom.cv
www.expressodasilhas.sapo.cv	Email: jornal@expressodasilhas.cv
www.inforpress.publ.cv	Email: inforpress@cvtelecom.cv
www.liberal.sapo.cv	Email:
www.nave.cv	Email:
www.nhaterra.com.cv	Email: xuster2000@hotmail.com
www.rtc.cv	Email: rtc@cvtelecom.cv
www.visaonews.com	Email: sales@visaonews.com
http://noticiasdonorte.publ.cv	Email:
www.sapo.cv	Email:
www.noticiasn.com/	Email:

SEGURANÇA PRIVADA E EMPRESARIAL / PRIVATE SECURITY GUARD AND SERVICES

Empresa de Segurança Privada - CV	Telef. - 2611446-3903	Email:
EVP - Vigilância e Protecção	" - 2613185	Email:
RONDA – Empresa de Protecção	" - 2613717/8606	Email: ronda@cvtelecom.cv
SEPRICAV – Segurança Privada	" - 2624039/3455	Email: sepricav-vlarme@cvtelecom.cv
SILMAC – Seg. Industrial Marítima e Comercial	" - 2614025/624518	Email: silmacst@cvtelecom.cv
MM&R - Segurança de Cabo Verde	" - 2621202/621303	Email:



TRANSPORTES TERRESTRES / PUBLIC TRANSPORT

AGS Cabo Verde – Transportes e Mudanças	Telef. - 2635262/5272	Email:
ATI – Transportes	" - 2629597	Email:
Moura Company	" - 2616693/7491	Email: mouracompany@cvtelecom.cv
Solatlântico – Transportes Públicos	" - 2616955	Email:
Transmak – Transportes e Máquinas para Construção	" - 2632099	Email:
Mago Express - Assistência a Carga	" - 2615180	Email:
Royal - T - Empresa de Transporte	" - 2631080	Email:





Tabela de marés

Tide Chart



CONCORDÂNCIAS DE MARÉS PARA LOCAIS PRÓXIMOS DOS PORTOS PRINCIPAIS TIDES NEAR MAIN PORTS

Tabela de Marés

Porto de Referência / Reference Port	LOCAL / PLACE	Posição Geográfica / Geographical Position		Correcções Horárias / Time Corrections		Relação de Amplitude / Amplitude Relationship
		LATITUDE	LONGITUDE	P M h m	B M h m	
PORTO GRANDE	Porto Novo (Stº Antão)	17 01.0 N	25 03.9 W	+ 19	+ 19	0.93
	Tarrafal (S. Nicolau)	16 34.0	24 21.9	+ 39	+ 39	0.83
	Preguiça (S.Nicolau)	16 33.6	24 17.2	+ 37	+ 37	0.87
	Palmeira (Sal)	16 45.3	22 59.2	+ 51	+ 51	0.95
	Sal-Rei (Boa Vista)	16 10.4	22 55.5	+ 27	+ 27	1.09
	Maio	15 08.1	23 13.2	+ 5	+ 5	1.15
	Praia (Santiago)	14 54.7	23 31.2	- 17	- 17	1.28
	Tarrafal (Santiago)	15 16.7	23 45.9	+ 7	+ 7	1.20
	Mosteiros (Fogo)	15 02.0	24 20.8	- 5	- 5	1.11
	Vale de Cavaleiros (Fogo)	14 55.2	24 30.6	- 15	- 15	0.93

Instituto Hidrográfico Português





Alerta

As horas das previsões da maré são referidas a um fuso horário que poderá não coincidir com o fuso horário correspondente à hora legal.

Dado que o plano do Zero Hidrográfico (ZH) foi fixado em relação a níveis médios adoptados há várias décadas, existe presentemente uma diferença sistemática de cerca de +10 cm entre as alturas de água observadas e as alturas de maré previstas.

Warning

The tide forecast hours are referred to a time zone that may not coincide with the time zone corresponding to the legal hour.

The Zero Hydrographic (ZH) was fixed in relation to average levels adopted several decades ago; there is a systematic difference of around +10 cm between the heights of water observed and the heights of tide.

(Publicado mediante a autorização nº 22/2011 do Instituto Hidrográfico, Marinha.)
www.hidrografico.pt





PORTO DE PORTO GRANDE (ILHA DE S. VICENTE)

HORAS DO FUSO 1 (TU - 1) / TIME ZONE 2014

Tabela de Marés

JANEIRO / JANUARY			FEVEREIRO / FEBRUARY			MARÇO / MARCH											
Hora	Altura		Hora	Altura		Hora	Altura										
1 QUA ☾	1 10 7 21 13 18 19 45	.2 1.3 .2 1.5	16 QUI ☽	2 0 8 4 13 55 20 16	.4 1.1 .3 1.3	1 SÁB	2 33 8 44 14 38 21 5	.1 1.4 .1 1.6	16 DOM	2 39 8 45 14 39 20 57	.3 1.2 .3 1.3	1 SÁB ☽	1 31 7 43 13 39 20 2	.2 1.4 .2 1.5	16 DOM ☽	1 40 7 48 13 44 19 59	.3 1.2 .3 1.3
2 QUI	2 0 8 11 14 5 20 32	.2 1.3 .2 1.5	17 SEX	2 33 8 36 14 27 20 48	.3 1.2 .3 1.3	2 DOM	3 17 9 28 15 23 21 50	.1 1.4 .1 1.5	17 SEG	3 7 9 15 15 10 21 28	.3 1.2 .3 1.3	2 DOM	2 13 8 26 14 22 20 47	.1 1.4 .1 1.5	17 SEG	2 8 8 19 14 16 20 31	.3 1.3 .3 1.3
3 SEX	2 48 8 59 14 51 21 20	.2 1.3 .2 1.6	18 SÁB	3 4 9 7 14 59 21 20	.3 1.2 .3 1.3	3 SEG	4 0 10 11 16 7 22 35	.2 1.3 .2 1.5	18 TER	3 36 9 45 15 42 22 1	.3 1.2 .3 1.3	3 SEG	2 54 9 7 15 5 21 29	.1 1.4 .1 1.5	18 TER	2 37 8 50 14 48 21 4	.3 1.3 .3 1.3
4 SÁB	3 36 9 46 15 38 22 8	.2 1.3 .2 1.5	19 DOM	3 34 9 38 15 31 21 51	.3 1.2 .3 1.3	4 TER	4 42 10 55 16 52 23 20	.2 1.3 .3 1.4	19 QUA	4 7 10 18 16 18 22 35	.3 1.2 .3 1.3	4 TER	3 33 9 47 15 47 22 11	.2 1.4 .2 1.4	19 QUA	3 8 9 22 15 23 21 39	.3 1.3 .3 1.3
5 DOM	4 23 10 34 16 26 22 57	.2 1.3 .2 1.5	20 SEG	4 4 10 10 16 4 22 24	.4 1.2 .4 1.3	5 QUA	5 25 11 40 17 40	.3 1.2 .4	20 QUI	4 41 10 54 16 57 23 13	.3 1.2 .4 1.2	5 QUA	4 11 10 27 16 29 22 52	.2 1.3 .2 1.3	20 QUI	3 40 9 57 16 0 22 16	.3 1.3 .3 1.2
6 SEG	5 10 11 23 17 15 23 48	.3 1.2 .3 1.4	21 TER	4 36 10 43 16 39 22 59	.4 1.1 .4 1.2	6 QUI ☽	0 7 6 10 12 31 18 34	1.2 1.4 1.1 .5	21 SEX	5 19 11 37 17 44 23 58	.4 1.1 .4 1.1	6 QUI	4 50 11 7 17 13 23 34	.3 1.2 .3 1.2	21 SEX	4 16 10 35 16 42 22 56	.3 1.3 .3 1.2
7 TER	6 0 12 16 18 9	.3 1.2 .4	22 QUA	5 11 11 21 17 19 23 38	.4 1.1 .4 1.2	7 SEX	0 59 7 1 13 34 19 41	1.1 1.5 1.1 .5	22 SÁB ☾	6 5 12 33 18 43	.4 1.1 .5	7 SEX	5 30 11 51 18 2	.4 1.2 .4	22 SÁB	4 56 11 19 17 31 23 44	.3 1.2 .4 1.1
8 QUA ☽	0 42 6 52 13 16 19 11	1.3 .4 1.1 .5	23 QUI	5 51 12 8 18 7	.4 1.1 .5	8 SÁB	2 4 8 5 14 52 21 7	1.0 1.5 1.0 .6	23 DOM	0 58 7 4 13 50 19 59	1.1 .5 1.1 .5	8 SÁB ☽	0 20 6 15 12 45 19 1	1.0 .5 1.1 .5	23 DOM	5 43 12 14 18 31	.4 1.2 .4



JANEIRO / JANUARY			FEVEREIRO / FEBRUARY			MARÇO / MARCH											
Hora	Altura		Hora	Altura		Hora	Altura										
9 QUI	1 43 7 52 14 25 20 24	1.2 .5 1.1 .5	24 SEX ☾	0 25 6 39 13 9 19 8	1.1 .5 1.1 .5	9 DOM	3 24 9 25 16 11 22 37	.9 .5 1.0 .6	24 SEG	2 20 8 22 15 17 21 30	1.0 .5 1.1 .5	9 DOM	1 18 7 12 13 58 20 24	1.0 .5 1.0 .6	24 SEG ☾	0 46 6 42 13 29 19 48	1.0 .5 1.1 .5
10 SEX	2 51 8 59 15 37 21 45	1.1 .5 1.1 .6	25 SÁB	1 27 7 40 14 26 20 26	1.1 .5 1.1 .6	10 SEG	4 43 10 42 17 15 23 44	1.0 .5 1.1 .5	25 TER	3 51 9 51 16 32 22 51	1.0 .5 1.2 .4	10 SEG	2 41 8 33 15 25 22 3	.9 .6 1.0 .6	25 TER	2 11 8 2 14 56 21 17	1.0 .5 1.1 .5
11 SÁB	4 1 10 7 16 44 22 59	1.0 .5 1.1 .5	26 DOM	2 45 8 56 15 44 21 49	1.0 .5 1.1 .5	11 TER	5 44 11 40 18 5	1.0 .5 1.2	26 QUA	5 7 11 5 17 34 23 54	1.1 .4 1.3 .3	11 TER	4 10 10 6 16 38 23 14	.9 .6 1.1 .5	26 QUA	3 42 9 35 16 13 22 36	1.0 .5 1.2 .4
12 DOM	5 7 11 9 17 40 23 58	1.0 .5 1.2 .5	27 SEG	4 5 10 13 16 52 23 4	1.1 .5 1.2 .4	12 QUA	0 31 6 32 12 25 18 46	.5 1.0 .4 1.2	27 QUI	6 7 12 4 18 28	1.2 .3 1.4	12 QUA	5 17 11 13 17 32	1.0 .5 1.1	27 QUI	4 55 10 50 17 15 23 36	1.1 .4 1.3 .3
13 SEG	6 3 12 0 18 27	1.1 .4 1.2	28 TER	5 16 11 19 17 50	1.1 .4 1.3	13 QUI	1 8 7 10 13 3 19 22	.4 1.1 .4 1.3	28 SEX	0 46 6 57 12 54 19 16	.2 1.3 .2 1.5	13 QUI	0 2 6 5 12 0 18 15	.5 1.0 .5 1.2	28 SEX	5 51 11 49 18 9	1.2 .3 1.4
14 TER	0 46 6 49 12 42 19 7	.4 1.1 .4 1.3	29 QUA	0 6 6 17 12 16 18 43	.3 1.2 .3 1.4	14 SEX ☺	1 40 7 44 13 37 19 55	.4 1.1 .3 1.3	14 SEX	0 39 6 44 12 39 18 52	.4 1.1 .4 1.2	14 SEX	0 39 6 44 12 39 18 52	.4 1.1 .4 1.2	29 SÁB	0 25 6 40 12 38 18 58	.2 1.3 .2 1.4
15 QUA	1 25 7 29 13 20 19 42	.4 1.1 .3 1.3	30 QUI ☽	1 0 7 10 13 6 19 32	.2 1.3 .2 1.5	15 SÁB	2 10 8 15 14 8 20 26	.3 1.2 .3 1.3	15 SÁB	1 11 7 17 13 12 19 26	.4 1.2 .3 1.3	15 SÁB	1 11 7 17 13 12 19 26	.4 1.2 .3 1.3	30 DOM ☽	1 9 7 24 13 22 19 43	.2 1.4 .2 1.5
			31 SEX	1 48 7 58 13 53 20 19	.2 1.3 .2 1.6										31 SEG	1 49 8 5 14 5 20 26	.1 1.4 .2 1.4

Tide Chart

Fonte/Source: Instituto Hidrográfico Português



PORTO DE PORTO GRANDE (ILHA DE S. VICENTE)

HORAS DO FUSO 1 (TU - 1) / TIME ZONE 2014

Tabela de Marés

JANEIRO / JANUARY			FEVEREIRO / FEBRUARY			MARÇO / MARCH											
Hora	Altura		Hora	Altura		Hora	Altura										
1 TER	2 28 8 44 14 46 21 8	.1 1.4 .2 1.4	16 QUA	2 7 8 25 14 27 20 41	.2 1.3 .2 1.3	1 QUI	2 39 9 0 15 9 21 26	.2 1.4 .2 1.2	16 SEX	2 17 8 41 14 51 21 4	.2 1.4 .2 1.3	1 DOM	3 30 9 53 16 12 22 19	.3 1.3 .3 1.1	16 SEG	3 30 10 0 16 17 22 28	.2 1.5 .2 1.2
2 QUA	3 5 9 23 15 27 21 47	.2 1.4 .2 1.3	17 QUI	2 41 9 1 15 5 21 20	.2 1.4 .2 1.3	2 SEX	3 15 9 37 15 50 22 3	.2 1.3 .3 1.1	17 SÁB	2 58 9 24 15 37 21 50	.2 1.4 .2 1.2	2 SEG	4 6 10 30 16 50 22 56	.4 1.2 .4 1.0	17 TER	4 19 10 50 17 7 23 20	.2 1.4 .2 1.2
3 QUI	3 42 10 0 16 8 22 26	.2 1.3 .3 1.2	18 SEX	3 17 9 39 15 47 22 1	.2 1.4 .2 1.2	3 SÁB	3 52 10 14 16 30 22 41	.3 1.3 .3 1.1	18 DOM	3 42 10 10 16 26 22 39	.2 1.4 .2 1.2	3 TER	4 44 11 9 17 31 23 36	.4 1.2 .4 1.0	18 QUA	5 10 11 44 18 1	.3 1.4 .3
4 SEX	4 18 10 38 16 50 23 5	.3 1.3 .3 1.1	19 SÁB	3 56 10 21 16 33 22 46	.3 1.3 .3 1.2	4 DOM	4 29 10 53 17 13 23 21	.4 1.2 .4 1.0	19 SEG	4 29 11 1 17 19 23 32	.3 1.4 .3 1.1	4 QUA	5 25 11 52 18 14	.5 1.1 .5	19 QUI	0 17 6 6 12 42 18 57	1.2 .4 1.3 .3
5 SÁB	4 56 11 19 17 36 23 47	.4 1.2 .4 1.0	20 DOM	4 40 11 8 17 25 23 38	.3 1.3 .3 1.1	5 SEG	5 9 11 36 18 0	.4 1.1 .5	20 TER	5 22 11 58 18 18	.4 1.3 .3	5 QUI	0 25 6 12 12 41 19 3	1.0 .5 1.1 .5	20 SEX	1 19 7 10 13 45 19 58	1.1 .4 1.2 .4
6 DOM	5 37 12 6 18 29	.5 1.1 .5	21 SEG	5 30 12 5 18 26	.4 1.2 .4	6 TER	0 7 5 54 12 27 18 55	1.0 .5 1.1 .5	21 QUA	0 35 6 22 13 3 19 23	1.1 .4 1.3 .4	6 SEX	1 25 7 9 13 39 20 1	1.0 .6 1.1 .5	21 SÁB	2 27 8 21 14 50 21 3	1.1 .5 1.2 .4
7 SEG	0 40 6 28 13 8 19 38	.9 1.5 1.0 .6	22 TER	0 42 6 31 13 17 19 39	1.1 .5 1.2 .4	7 QUA	1 8 6 52 13 31 20 2	.9 .6 1.1 .6	22 QUI	1 46 7 33 14 13 20 32	1.1 .5 1.2 .4	7 SÁB	2 33 8 19 14 41 21 4	1.0 .6 1.1 .5	22 DOM	3 34 9 34 15 55 22 5	1.1 .5 1.1 .4
8 TER	1 54 7 39 14 28 21 7	.9 .6 1.0 .6	23 QUA	2 4 7 50 14 37 20 59	1.0 .5 1.2 .4	8 QUI	2 25 8 7 14 41 21 14	.9 .6 1.0 .6	23 SEX	3 0 8 51 15 22 21 39	1.1 .5 1.2 .4	8 DOM	3 38 9 30 15 42 22 4	1.0 .6 1.1 .5	23 SEG	4 37 10 43 16 58 23 3	1.1 .4 1.1 .4



JANEIRO / JANUARY			FEVEREIRO / FEBRUARY			MARÇO / MARCH											
Hora	Altura		Hora	Altura		Hora	Altura										
9 QUA	3 24 9 12 15 45 22 24	.9 .6 1.0 .6	24 QUI	3 26 9 16 15 50 22 11	1.1 .5 1.2 .4	9 SEX	3 38 9 27 15 45 22 16	1.0 .6 1.1 .5	24 SÁB	4 6 10 3 16 25 22 39	1.1 .4 1.2 .4	9 SEG	4 34 10 33 16 39 22 57	1.1 .5 1.1 .4	24 TER	5 33 11 43 17 55 23 54	1.2 .4 1.1 .3
10 QUI	4 35 10 29 16 45 23 18	1.0 .6 1.1 .5	25 SEX	4 34 10 30 16 52 23 10	1.1 .4 1.3 .3	10 SÁB	4 36 10 31 16 39 23 5	1.0 .6 1.1 .5	25 DOM	5 4 11 6 17 22 23 31	1.2 .4 1.2 .3	10 TER	5 24 11 27 17 33 23 44	1.1 .4 1.1 .3	25 QUA	6 22 12 36 18 46	1.2 .4 1.1
11 SEX	5 26 11 23 17 32 23 58	1.0 .5 1.1 .4	26 SÁB	5 30 11 29 17 47 23 59	1.2 .4 1.3 .3	11 DOM	5 23 11 22 17 27 23 46	1.1 .5 1.1 .4	26 SEG	5 55 12 0 18 15	1.2 .3 1.2	11 QUA	6 10 12 16 18 24	1.2 .4 1.2	26 QUI	0 40 7 6 13 21 19 31	.3 1.3 .3 1.1
12 SÁB	6 8 12 5 18 13	1.1 .4 1.2	27 DOM	6 18 12 19 18 36	1.3 .3 1.3	12 SEG	6 5 12 5 18 12	1.2 .4 1.2	27 TER	0 18 6 41 12 48 19 3	.3 1.3 .3 1.2	12 QUI	0 29 6 55 13 4 19 14	.3 1.3 .3 1.2	27 SEX	1 21 7 46 14 3 20 11	.3 1.3 .3 1.1
13 DOM	0 32 6 44 12 41 18 51	.4 1.2 .4 1.2	28 SEG	0 43 7 2 13 5 19 23	.2 1.4 .2 1.3	13 TER	0 24 6 43 12 45 18 55	.3 1.2 .3 1.2	28 QUA	1 0 7 24 13 33 19 47	.2 1.3 .3 1.2	13 SEX	1 14 7 39 13 51 20 3	.2 1.4 .2 1.2	28 SÁB	1 59 8 24 14 41 20 48	.3 1.3 .3 1.1
14 SEG	1 3 7 17 13 16 19 27	.3 1.2 .3 1.3	29 TER	1 24 7 43 13 48 20 6	.2 1.4 .2 1.3	14 QUA	1 1 7 21 13 26 19 37	.3 1.3 .3 1.2	29 QUI	1 39 8 3 14 15 20 28	.2 1.3 .3 1.2	14 SÁB	1 58 8 25 14 39 20 51	.2 1.4 .2 1.3	29 DOM	2 36 8 59 15 16 21 22	.3 1.3 .3 1.1
15 TER	1 35 7 51 13 51 20 4	.3 1.3 .3 1.3	30 QUA	2 2 8 23 14 29 20 47	.2 1.4 .2 1.3	15 QUI	1 38 8 1 14 7 20 20	.2 1.4 .2 1.3	30 SEX	2 17 8 41 14 55 21 6	.2 1.3 .3 1.1	15 DOM	2 43 9 12 15 27 21 39	.2 1.5 .2 1.2	30 SEG	3 11 9 34 15 51 21 56	.3 1.3 .3 1.1
									31 SÁB	2 54 9 17 15 33 21 43	.3 1.3 .3 1.1						

Tide Chart

Fonte/Source: Instituto Hidrográfico Português



Tabela de Marés

PORTO DE PORTO GRANDE (ILHA DE S. VICENTE)

HORAS DO FUSO 1 (TU - 1) / TIME ZONE 2014

JANEIRO / JANUARY			FEVEREIRO / FEBRUARY			MARÇO / MARCH											
Hora	Altura		Hora	Altura		Hora	Altura										
1 TER	3 45 10 8 16 25 22 30	.3 1.3 .4 1.1	16 QUA	4 4 10 35 16 47 23 0	.2 1.5 .2 1.3	1 SEX	4 29 10 49 16 59 23 10	.4 1.2 .4 1.1	16 SÁB	5 21 11 48 17 50	.3 1.3 .3	1 SEG	5 25 11 38 17 43	.4 1.1 .4	16 TER	0 32 6 47 13 6 18 57	1.1 .5 1.0 .5
2 QUA	4 20 10 43 16 59 23 6	.4 1.2 .4 1.1	17 QUI	4 53 11 24 17 35 23 51	.2 1.4 .2 1.2	2 SÁB	5 7 11 25 17 35 23 52	.4 1.2 .4 1.1	17 DOM	0 12 6 15 12 40 18 40	1.2 .4 1.1 .4	2 TER	0 9 6 17 12 30 18 35	1.1 .5 1.1 .5	17 QUA	1 41 8 5 14 23 20 12	1.1 .6 .9 .6
3 QUI	4 57 11 20 17 35 23 45	.4 1.2 .4 1.0	18 SEX	5 45 12 17 18 25	.3 1.3 .3	3 DOM	5 50 12 7 18 17	.5 1.1 .4	18 SEG	1 11 7 18 13 41 19 39	1.1 .5 1.0 .5	3 QUA	1 15 7 25 13 42 19 43	1.1 .5 1.0 .5	18 QUI	3 3 9 36 15 48 21 39	1.1 .6 .9 .6
4 SEX	5 37 12 0 18 15	.5 1.1 .5	19 SÁB	0 47 6 43 13 13 19 20	1.2 .4 1.2 .4	4 SEG	0 44 6 43 12 59 19 10	1.1 .5 1.1 .5	19 TER	2 23 8 36 14 55 20 53	1.1 .5 1.0 .5	4 QUI	2 37 8 48 15 10 21 8	1.1 .5 1.0 .5	19 SEX	4 16 10 50 16 55 22 50	1.1 .6 1.0 .5
5 SÁB	0 33 6 25 12 47 19 2	1.0 .5 1.1 .5	20 DOM	1 50 7 49 14 16 20 22	1.1 .5 1.1 .4	5 TER	1 51 7 51 14 7 20 17	1.0 .5 1.0 .5	20 QUA	3 40 10 4 16 14 22 11	1.1 .5 1.0 .5	5 SEX	3 56 10 13 16 29 22 28	1.2 .5 1.1 .5	20 SÁB	5 12 11 42 17 46 23 41	1.1 .5 1.1 .5
6 DOM	1 32 7 23 13 43 19 59	1.0 .6 1.1 .5	21 SEG	3 0 9 5 15 25 21 30	1.1 .5 1.0 .5	6 QUA	3 7 9 10 15 26 21 33	1.1 .5 1.0 .5	21 QUI	4 48 11 17 17 21 23 16	1.1 .5 1.0 .5	6 SÁB	5 1 11 21 17 34 23 32	1.3 .4 1.2 .4	21 DOM	5 58 12 22 18 27	1.2 .4 1.1
7 SEG	2 41 8 33 14 49 21 5	1.0 .6 1.0 .5	22 TER	4 9 10 23 16 35 22 37	1.1 .5 1.0 .4	7 QUI	4 18 10 28 16 41 22 45	1.1 .5 1.1 .4	22 SEX	5 43 12 10 18 13	1.2 .5 1.0	7 DOM	5 57 12 16 18 28	1.4 .3 1.3	22 SEG	0 22 6 36 12 55 19 2	.4 1.2 .4 1.2
8 TER	3 47 9 46 15 57 22 10	1.1 .5 1.0 .4	23 QUA	5 12 11 31 17 38 23 35	1.1 .5 1.0 .4	8 SEX	5 19 11 36 17 46 23 46	1.2 .4 1.1 .3	23 SÁB	0 6 6 28 12 51 18 54	.4 1.2 .4 1.1	8 SEG	0 25 6 47 13 4 19 16	.3 1.5 .2 1.4	23 TER	0 58 7 11 13 25 19 34	.4 1.3 .4 1.2



GUIA 2014 / 15 PORTO DA PRAIA

JANEIRO / JANUARY			FEVEREIRO / FEBRUARY			MARÇO / MARCH											
Hora	Altura		Hora	Altura		Hora	Altura										
9 QUA	4 47 10 53 17 1 23 10	1.1 .5 1.1 .4	24 QUI	6 5 12 26 18 31	1.2 .4 1.0	9 SÁB	6 14 12 32 18 42	1.3 .3 1.2	24 DOM	0 47 7 7 13 26 19 30	.4 1.3 .4 1.1	9 TER	1 13 7 35 13 48 20 1	.2 1.5 .1 1.4	24 QUA	1 30 7 44 13 54 20 5	.3 1.3 .3 1.3
10 QUI	5 42 11 52 18 1	1.2 .4 1.1	25 SEX	0 23 6 50 13 10 19 15	.4 1.2 .4 1.1	10 DOM	0 40 7 5 13 23 19 33	.3 1.4 .2 1.3	25 SEG	1 23 7 41 13 57 20 3	.3 1.3 .3 1.2	10 QUA	1 58 8 22 14 30 20 44	.2 1.5 .1 1.4	25 QUI	2 2 8 17 14 23 20 35	.3 1.3 .3 1.3
11 SEX	0 4 6 32 12 47 18 56	.3 1.3 .3 1.2	26 SÁB	1 5 7 29 13 48 19 53	.3 1.3 .3 1.1	11 SEG	1 29 7 54 14 9 20 20	.2 1.5 .1 1.4	26 TER	1 56 8 14 14 27 20 34	.3 1.3 .3 1.2	11 QUI	2 42 9 7 15 11 21 26	.1 1.5 .1 1.4	26 SEX	2 34 8 49 14 52 21 7	.3 1.3 .3 1.3
12 SÁB	0 55 7 21 13 37 19 48	.2 1.4 .2 1.2	27 DOM	1 43 8 5 14 22 20 27	.3 1.3 .3 1.1	12 TER	2 15 8 41 14 54 21 6	.1 1.5 .1 1.4	27 QUA	2 27 8 45 14 55 21 4	.3 1.3 .3 1.2	12 SEX	3 26 9 51 15 52 22 9	.2 1.4 .2 1.4	27 SÁB	3 7 9 22 15 23 21 40	.3 1.3 .3 1.3
13 DOM	1 43 8 10 14 26 20 37	.2 1.5 .2 1.3	28 SEG	2 17 8 39 14 54 21 0	.3 1.3 .3 1.1	13 QUA	3 1 9 28 15 38 21 51	.1 1.5 .1 1.4	28 QUI	2 58 9 16 15 24 21 34	.3 1.3 .3 1.2	13 SÁB	4 11 10 35 16 33 22 52	.2 1.3 .3 1.3	28 DOM	3 43 9 58 15 57 22 16	.3 1.2 .3 1.3
14 SEG	2 30 8 58 15 13 21 25	.2 1.5 .1 1.3	29 TER	2 50 9 11 15 25 21 31	.3 1.3 .3 1.1	14 QUI	3 46 10 14 16 21 22 36	.2 1.5 .2 1.3	29 SEX	3 30 9 48 15 54 22 6	.3 1.3 .3 1.2	14 DOM	4 57 11 19 17 15 23 38	.3 1.2 .4 1.2	29 SEG	4 22 10 36 16 34 22 57	.4 1.2 .4 1.2
15 TER	3 17 9 46 16 0 22 12	.2 1.5 .2 1.3	30 QUA	3 23 9 43 15 56 22 2	.3 1.3 .3 1.1	15 SEX	4 33 11 0 17 5 23 22	.2 1.4 .2 1.3	30 SÁB	4 4 10 21 16 25 22 40	.3 1.2 .3 1.2	15 SEG	5 48 12 8 18 1 4	.4 1.1 .4	30 TER	5 8 11 20 17 18 23 47	.4 1.1 .4 1.2
			31 QUI	3 55 10 15 16 26 22 35	.3 1.3 .4 1.1				31 DOM	4 41 10 57 17 1 23 20	.4 1.2 .4 1.2						

Tide Chart

Fonte/Source: Instituto Hidrográfico Português



Tabela de Marés

PORTO DE PORTO GRANDE (ILHA DE S. VICENTE)

HORAS DO FUSO 1 (TU - 1) / TIME ZONE 2014

JANEIRO / JANUARY			FEVEREIRO / FEBRUARY			MARÇO / MARCH										
Hora	Altura		Hora	Altura		Hora	Altura									
1 QUA ☽	6 2 .5 12 15 1.1 18 12 .5		16 QUI	0 56 1.1 7 26 .6 13 42 1.0 19 25 .6		1 SÁB	1 57 1.2 8 18 .5 14 47 1.1 20 34 .6		16 DOM	2 25 1.1 8 58 .6 15 22 1.0 21 10 .6		1 SEG	2 46 1.2 9 3 .4 15 33 1.2 21 28 .5		16 TER	2 22 1.1 8 46 .6 15 23 1.0 21 13 .6
2 QUI	0 53 1.2 7 11 .5 13 31 1.0 19 23 .6		17 SEX	2 12 1.1 8 49 .6 15 7 1.0 20 52 .6		2 DOM	3 13 1.2 9 34 .5 16 0 1.2 21 53 .5		17 SEG	3 30 1.1 10 2 .6 16 22 1.1 22 17 .6		2 TER	3 53 1.2 10 8 .4 16 35 1.2 22 36 .5		17 QUA	3 26 1.1 9 50 .5 16 22 1.1 22 19 .6
3 SEX	2 16 1.2 8 35 .5 15 1 1.0 20 52 .6		18 SÁB	3 28 1.1 10 4 .6 16 17 1.0 22 10 .6		3 SEG	4 19 1.3 10 37 .4 16 59 1.2 22 57 .4		18 TER	4 26 1.1 10 52 .5 17 11 1.1 23 9 .6		3 QUA	4 54 1.3 11 4 .4 17 30 1.3 23 34 .4		18 QUI	4 26 1.1 10 45 .5 17 13 1.1 23 15 .5
4 SÁB	3 36 1.2 9 57 .5 16 18 1.1 22 13 .5		19 DOM	4 28 1.1 11 0 .5 17 10 1.1 23 6 .6		4 TER	5 16 1.3 11 30 .3 17 50 1.3 23 51 .3		19 QUA	5 14 1.2 11 34 .5 17 52 1.2 23 53 .5		4 QUI	5 50 1.3 11 54 .3 18 18 1.4		19 SEX	5 20 1.1 11 32 .4 17 58 1.2
5 DOM	4 42 1.3 11 2 .4 17 19 1.2 23 17 .4		20 SEG	5 17 1.2 11 42 .5 17 52 1.1 23 50 .5		5 QUA	6 8 1.4 12 17 .3 18 36 1.4		20 QUI	5 58 1.2 12 11 .4 18 30 1.3		5 SEX	0 26 .3 6 40 1.3 12 39 .3 19 3 1.4		20 SÁB	0 3 .4 6 9 1.2 12 15 .4 18 40 1.3
6 SEG	5 37 1.4 11 55 .3 18 10 1.3		21 TER	5 58 1.2 12 18 .4 18 29 1.2		6 QUI ☽	0 40 .3 6 57 1.4 13 0 .2 19 20 1.4		21 SEX	0 32 .4 6 39 1.2 12 46 .3 19 6 1.3		6 SÁB ☽	1 13 .3 7 27 1.3 13 21 .3 19 45 1.4		21 DOM	0 48 .4 6 56 1.2 12 57 .3 19 22 1.4
7 TER	0 9 .3 6 28 1.5 12 41 .2 18 56 1.4		22 QUA	0 28 .4 6 36 1.3 12 49 .4 19 3 1.3		7 SEX	1 25 .2 7 43 1.4 13 40 .2 20 1 1.5		22 SÁB ☽	1 11 .3 7 20 1.3 13 21 .3 19 43 1.4		7 DOM	1 57 .3 8 10 1.2 14 0 .3 20 24 1.4		22 SEG ☽	1 33 .3 7 42 1.3 13 39 .2 20 4 1.5
8 QUA ☽	0 56 .2 7 16 1.5 13 24 .2 19 40 1.5		23 QUI ☽	1 2 .4 7 12 1.3 13 20 .3 19 35 1.3		8 SÁB	2 8 .2 8 26 1.3 14 20 .2 20 41 1.5		23 DOM	1 50 .3 8 0 1.3 13 58 .3 20 21 1.4		8 SEG	2 38 .3 8 50 1.2 14 38 .3 21 2 1.4		23 TER	2 17 .2 8 27 1.3 14 21 .2 20 48 1.5

JANEIRO / JANUARY			FEVEREIRO / FEBRUARY			MARÇO / MARCH											
Hora	Altura		Hora	Altura		Hora	Altura										
9 QUI	1 41 8 1 14 5 20 22	.2 1.5 .2 1.5	24 SEX	1 36 7 47 13 51 20 8	.3 1.3 .3 1.4	9 DOM	2 51 9 8 14 58 21 20	.2 1.3 .3 1.4	24 SEG	2 30 8 42 14 36 21 1	.3 1.3 .3 1.4	9 TER	3 18 9 27 15 15 21 39	.3 1.2 .3 1.4	24 QUA	3 2 9 12 15 5 21 33	.2 1.3 .2 1.5
10 SEX	2 24 8 45 14 44 21 2	.2 1.4 .2 1.5	25 SÁB	2 10 8 23 14 23 20 42	.3 1.3 .3 1.4	10 SEG	3 33 9 48 15 36 21 59	.3 1.2 .3 1.4	25 TER	3 13 9 25 15 18 21 44	.3 1.3 .3 1.4	10 QUA	3 57 10 4 15 52 22 16	.3 1.1 .4 1.3	25 QUI	3 49 9 59 15 51 22 20	.2 1.3 .2 1.5
11 SÁB	3 7 9 28 15 23 21 43	.2 1.4 .2 1.4	26 DOM	2 47 9 0 14 57 21 18	.3 1.3 .3 1.4	11 TER	4 16 10 27 16 15 22 39	.3 1.1 .4 1.3	26 QUA	3 59 10 10 16 2 22 31	.3 1.2 .3 1.4	11 QUI	4 36 10 41 16 29 22 54	.4 1.1 .4 1.3	26 SEX	4 37 10 47 16 39 23 11	.3 1.3 .3 1.4
12 DOM	3 51 10 10 16 2 22 24	.3 1.3 .3 1.3	27 SEG	3 26 9 39 15 34 21 58	.3 1.3 .3 1.4	12 QUA	5 0 11 8 16 55 23 23	.4 1.1 .5 1.2	27 QUI	4 49 11 0 16 51 23 24	.3 1.2 .4 1.4	12 SEX	5 15 11 20 17 9 23 35	.5 1.1 .5 1.2	27 SÁB	5 27 11 40 17 32	.3 1.2 .4
13 SEG	4 35 10 52 16 42 23 7	.3 1.2 .4 1.3	28 TER	4 9 10 21 16 15 22 42	.3 1.2 .4 1.3	13 QUI	5 47 11 55 17 41	.5 1.0 .5	28 SEX	5 44 11 57 17 47	.4 1.2 .4	13 SÁB	5 57 12 5 17 54	.5 1.0 .6	28 DOM ☺	0 6 6 21 12 40 18 31	1.4 .4 1.2 .4
14 TER	5 23 11 37 17 26 23 55	.4 1.1 .5 1.2	29 QUA	4 58 11 9 17 2 23 34	.4 1.2 .4 1.3	14 SEX ☺	0 13 6 41 12 53 18 37	1.2 .6 1.0 .6	29 SÁB ☺	0 24 6 45 13 5 18 53	1.3 .4 1.1 .5	14 DOM ☺	0 22 6 44 13 2 18 48	1.1 .6 1.0 .6	29 SEG	1 7 7 21 13 48 19 41	1.3 .4 1.1 .5
15 QUA ☺	6 18 12 31 18 17	.5 1.0 .6	30 QUI	5 54 12 7 17 58	.4 1.1 .5	15 SÁB	1 14 7 46 14 8 19 49	1.1 .6 1.0 .6	30 DOM	1 34 7 53 14 21 20 10	1.3 .4 1.1 .5	15 SEG	1 17 7 41 14 13 19 57	1.1 .6 1.0 .6	30 TER	2 15 8 27 15 1 20 59	1.2 .4 1.1 .5
			31 SEX ☺	0 39 7 1 13 22 19 9	1.2 .5 1.1 .6										31 QUA	3 25 9 35 16 9 22 14	1.2 .4 1.2 .5

Tide Chart

Fonte/Source: Instituto Hidrográfico Português



2014

2015

	JULHO	AGOSTO
S	7 14 21 28	4 11 18 25
T	1 8 15 22 29	5 12 19 26
Q	2 9 16 23 30	6 13 20 27
Q	3 10 17 24 31	7 14 21 28
S	4 11 18 25	1 8 F 22 29
S	F 12 19 26	2 9 16 23 30
D	6 13 20 27	3 10 17 24 31

	SETEMBRO	OUTUBRO
S	1 8 15 22 29	6 13 20 27
T	2 9 16 23 30	7 14 21 28
Q	3 10 17 24	1 8 15 22 29
Q	4 11 18 25	2 9 16 23 30
S	5 12 19 26	3 10 17 24 31
S	6 13 20 27	4 11 18 25
D	7 14 21 28	5 12 19 26

	NOVEMBRO	DEZEMBRO
S	3 10 17 24	F 8 15 22 29
T	4 11 18 25	2 9 16 23 30
Q	5 12 19 26	3 10 17 24 31
Q	6 13 20 27	4 11 18 N
S	7 14 21 28	5 12 19 26
S	F 8 15 22 29	6 13 20 27
D	2 9 16 23 30	7 14 21 28

	JANEIRO	FEVEREIRO	MARÇO	ABRIL
S	5 12 19 26	2 9 16 23	2 9 16 ²³ / ₃₀	6 13 20 27
T	6 F F 27	3 10 C 24	3 10 17 ²⁴ / ₃₁	7 14 15 28
Q	7 14 21 28	4 11 18 25	4 11 18 25	1 8 15 22 29
F	8 15 22 29	5 12 19 26	5 12 19 26	2 9 16 23 30
2	9 16 23 30	6 13 20 27	6 13 20 27	F 10 17 24
3	10 17 24 31	7 14 21 28	7 14 21 28	4 11 18 25
4	11 18 25	1 8 15 22	1 8 15 22 29	P 12 19 26

	MAIO	JUNHO	JULHO	AGOSTO
S	4 11 18 25	F 8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 ²⁴ / ₃₁
T	5 12 19 26	2 9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25
Q	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26
Q	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27
F	8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28
2	9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 25	1 8 F 22 29
3	10 17 24 31	7 14 21 28	F 12 19 26	2 9 16 23 30

	SETEMBRO	OUTUBRO	NOVEMBRO	DEZEMBRO
S	7 14 21 28	5 12 19 26	2 9 16 ²³ / ₃₀	7 14 21 28
1	8 15 22 29	6 13 20 27	3 10 17 24	1 8 15 22 29
2	9 16 23 30	7 14 21 28	4 11 18 25	2 9 16 23 30
3	10 17 24	1 8 15 22 29	5 12 19 26	3 10 17 24 31
4	11 18 25	2 9 16 23 30	6 13 20 27	4 11 18 N
5	12 19 26	3 10 17 24 31	7 14 21 28	5 12 19 26
6	13 20 27	4 11 18 25	F 8 15 22 29	6 13 20 27